

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda

LUNES 27 DE AGOSTO DE 1979

Edita "El Adelantado de Segovia, S. L." ● S. Agustín, 7. Tl. 414696-97-98 ● Depósito legal: SG. 7-1958 ● Precio 15 pts. ●

AÑO LXXIX.— NUMERO 24.149

## El Rey y el presidente del Gobierno despacharon en alta mar

Palma de Mallorca, 27.—Prosiguen las vacaciones en Mallorca de los Reyes de España y del presidente del Gobierno, Adolfo Suárez. En la jornada de ayer D. Juan Carlos recibió a Adolfo Suárez en alta mar y despacharon asuntos de Estado a bordo del "Fortuna".

Los Reyes se hicieron a la mar a bordo del "Fortuna", con sus hijos el príncipe y las infantas, con sus hermanos los señores de Zurita y los Reyes de Grecia.

Por su parte, el presidente del Gobierno y el vicepresidente segundo, con sus respectivas familias, partieron a mediodía del puerto de Andraitx, a bordo del "Brisette", para disfrutar de una jornada marinera.

Según ha podido saber Efe de fuentes próximas al palacio de Marivent, los dos barcos se encontraron en un punto del suroeste del litoral mallorquín, y el Rey recibió al presidente del Gobierno, con el que cambió impresiones sobre los últimos acontecimientos internacionales y nacionales.

Al anochecer, el "Brisette" fondeó de nuevo en el puerto de Andraitx, mientras el "Fortuna" regresaba a la base naval de Porto Pi, en Palma.—Efe.

## Herri Batasuna acepta el debate sobre el Estatuto de Guernica

Bilbao, 27.—Herri Batasuna ha aceptado la propuesta del Partido Nacionalista Vasco de efectuar el debate sobre el estatuto de Guernica en la radio o la televisión.

A pesar de todo, Herri Batasuna ha señalado que considera más positivo que este acto se celebre ante público y en un local abierto, por ser "el mejor método para educar a nuestro pueblo".

El PNV se negó a que el debate se celebrará en un local abierto y con mucho público por estimar que podrían producirse enfrentamientos entre las diversas posturas de apoyo y rechazo al Estatuto de Guernica.—(Efe).

## Carter dirige personalmente las negociaciones en el caso Godunov

Nueva York, 26.—Nada menos que el presidente Carter, que se encuentra de vacaciones en su residencia de Camp David (Maryland) ha decidido dirigir personalmente las negociaciones

que se están llevando a cabo entre diplomáticos rusos y norteamericanos, a raíz de que el bailarín del "Bolshoi" moscovita, Alexander Godunov obtuviera asilo político en los Estados Unidos.

Entre tanto, el avión de "Aeroflot" que debe conducir al resto de la compañía de ballet, hasta Moscú, continúa retenido por las autoridades norteamericanas en el aeropuerto Kennedy de esta ciudad. A bordo se encuentra Ludmila Vlasova, esposa de Godunov, de quien su propio marido afirma que es conducida por la fuerza a la URSS.

En base a un artículo del Acta Nacional de Naturalización e Inmigración, que permite detener un avión en tierra el tiempo que sea necesario si en él se encuentra una persona "de interés" para el país, los Estados Unidos no han permitido la salida de este avión que debía haberse efectuado el viernes.

## María Forner Toro (19 años), Miss España-79



## 79 muertos en naufragios en el mar de Java

Yakarta, 27.—Setenta y una personas han resultado muertas y otras veintinueve han sido dadas por desaparecidas este fin de semana, a consecuencia de tres accidentes ocurridos en el mar de Java.

El más grave ocurrió en Tuban, este de Java, donde un barco con 68 personas a bordo, que realizaba un cruceo por alta mar para celebrar el año nuevo musulmán, fue sorprendido por un temporal. Resultaron muertos 48 pasajeros y otros veinte han sido dados por desaparecidos, según el Servicio de Búsqueda y Socorro.

Cerca de Tangerang, en el oeste de Java, se hundió una embarcación, en la que iban 21 personas. No hubo supervivientes.

En el naufragio de otro barco, en la bahía de Yakarta, dos personas resultaron muertas y tres desaparecidas.—Efe-Afp.

## SEGOVIA Gran animación en los típicos encierros de la villa de Cuéllar



Cuéllar inició el sábado último, como es sabido, sus grandes y tradicionales fiestas, declaradas de interés turístico, en honor de la Virgen del Rosario, anticipadas, claro está, ya que deberían celebrarse en octubre. Y estas fiestas, que se centran en torno a la emoción de los encierros, ha concentrado a miles y miles de personas, durante el día de ayer, en la villa cuellarana. La animación prácticamente ha sido constante desde que el sábado por la tarde se inauguraron oficialmente las fiestas.

En la fotografía, la corregidora, Delia Cano Alvarez, momentos después de ser proclamada en el balcón del Ayuntamiento.

Lloret de Mar (Girona).—María Forner Toro, Miss Madrid, ha sido elegida Miss España-79, entre veinticuatro aspirantes al título, en el transcurso de una fiesta a la que asistieron unos dos mil personas, en el Gran Casino de Lloret de Mar.

La nueva Miss España tiene diecinueve años, estudia y es natural y residente en Madrid. De 1,68 metros de estatura y por medidas 82-60-85. Tiene el cabello de color castaño y sus ojos miel.

Las damas de honor que acompañarán a María Forner en su reinado son Miss Asturias, Yolanda Hoyos Vega, de dieciocho años—estudiante y residente en Guardo, de 1,65 de estatura y de medidas 84-64-84, de cabello rubio y ojos marrones—, y Miss Andalucía Oriental, Remedios Tena Durán, de diecisiete años—de profesión citocosmética, nació y reside en San Pedro de Alcántara, de 1,66 de estatura.

Rebajas  
en  
Herederero

## PROBLEMAS

Como parece ser que ustedes ya lo han pasado demasiado bien durante este veranito, seco pero no excesivamente caluroso, vamos a recordarles en esta crónica algunos de los problemitas con los que el final del verano nos aguarda, como casi todos los años.

Problema, no flaco, puede ser un año más el de la vuelta al colegio. Formación Profesional, maestros y profesores de colegios particulares expusieron ya el año pasado problemas y tomaron postura de fuerza ante la no resolución de éstos. Este verano parece que no todos los problemas han sido resueltos, sino que han quedado adormecidos en las mesas de la Administración. La parte profesoral no ha olvidado y ya ha avisado con acelerar las posturas de fuerza, paro, huelga o como se le quiere llamar.

Nuevas complicaciones traerá el tema de los libros escolares, del que el pasado año se habló mucho. La trampa de sobra conocida puede repetirse: los libros del curso pasado no servirán para el que se nos avecina. ¿Por qué creen que muchas editoriales no tienen vacaciones? Para sacar nuevos libros, corregir o ampliar antiguos y sacar la «pasta» a los padres de las criaturas.

Bueno, por hoy ya basta. Lo que les hemos expuesto les habrá hecho pensar en otros problemas que también están en nuestra mente y a la vuelta de la esquina. Otro día los comentaremos. De momento, siga disfrutando que algo queda. Y sea bueno, lo ha dicho el Gobierno Civil.

## La Prensa opina

HASSAN II, AL BORDE DEL ABISMO

El Norte de Castilla escribe Antonio Papell:

«Hassan se ha situado impensadamente en un callejón sin salida: el camino emprendido es difícilmente sostenible, el país clama contra la sangría económica que supone esta inútil guerra de desgaste, contra el progresivo deterioro de un nivel de vida ya sorprendentemente miserable, contra la forma, en suma, en que se está llevando a cabo la anexión. Las deserciones son numerosas, la corrupción socava el ejército y las derrotas continuas la ya escasa moral de las tropas. Pero tampoco puede el monarca dar marcha atrás y renunciar al Sahara. Hassan II, que quiso el protagonismo de la expansión territorial, se ha convertido por derecho propio también en el protagonista de un monumental embarque nacional en un laberinto sin escapés.

Para bien o para mal —seguramente para bien— no hay precedentes de que ninguna potencia haya podido subyugar la emancipación de un territorio colonial que quiere decidir por sí mismo e imponerse libremente sus propios esquemas de convivencia. No es, pues, aventurado predecir que la reivindicación marroquí del Sahara es causa perdida que conllevará la estrepitosa caída de una dinastía que no ha favorecido un ápice el desarrollo en todos los órdenes de su propio país, sino que, por el contrario, lo mantiene anclado al pasado en un juego muy limitado de intereses personalizados. La eventualidad del derrocamiento es, pues, una cuestión de fechas, y España debe actuar de acuerdo con esta perspectiva.»

LA DERECHA QUIERE CONTROLAR EL CAMPO MUNDO OBRERO dice en un comentario:

«En efecto, frente al control creciente del campo por los propios campesinos a través de la COAG, la UCD, de forma oficial ha intentado dar un protagonismo creciente al Centro Nacional de Jóvenes Agricultores, organización de escasa implantación, pero totalmente afín al Gobierno marginando a otras opciones situadas más a la derecha y que aglutinan a numerosos caciques históricos del campo.

## COLABORACION

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## Reflexiones alternativas sobre los problemas de la enseñanza (IV)

### HACIA LA ESCUELA PUBLICA

Por Rodrigo González Martín

(Del Colectivo de Estudios e Iniciativas de CC. OO. de la Enseñanza de Segovia)

Llegados a este nivel de nuestras reflexiones, no podemos por menos que afirmar la necesidad de un modelo alternativo de escuela. De ahí que cuando proponemos como alternativa global a la educación el modelo de escuela pública (quedando claro desde el comienzo que escuela pública no es escuela estatal) se está aspirando a un sistema de enseñanza igualitario, libre, científico, unificado, democrático y dinámicamente integrado en la sociedad. Escuela pública no quiere decir escuela única ni monopolio estatal de la enseñanza, como normalmente se quiere hacer ver a la opinión pública, sino escuela del y para el pueblo. Se trata de garantizar que todo ciudadano pueda acceder a la enseñanza y éste debe ser el objetivo exclusivo de la asignación de recursos públicos en materia de enseñanza.

La escuela pública que propugnamos debe partir para su infraestructura de la actual escuela estatal, debidamente reformada, y recoger, reconvirtiéndolos, todos los centros privados que lo deseen o que no puedan autofinanciarse. Esto no hace inviable el art. 27.6 de la Constitución, ya que toda persona física o jurídica podrá crear centros de enseñanza debiendo autofinanciarse y controlando los poderes públicos tanto el cumplimiento de la legislación como la calidad y gestión democrática de la enseñanza. (hay que recordar que este sistema educativo es el frecuente en la Europa en la que tan vivamente deseamos entrar).

No perdemos de vista las dificultades del camino, hacia este modelo de escuela pública, dificultades propias del camino y dificultades intencionadamente puestas tanto desde ámbitos oficiales como empresariales. Pero la lucha por la escuela pública, en una constante acción realista y progresiva en unión con el resto de las demás fuerzas democráticas, es una necesidad inmediata y de largo alcance. Se

intentará que el objetivo final esté cada vez más cerca. Los objetivos de este modelo de enseñanza deben ser el conseguir:

a) Una enseñanza igualitaria que elimine todas las discriminaciones ideológicas, económicas, sexuales, raciales... en suma el clasismo en el sistema educativo. Con una enseñanza gratuita de los 0 a 4 años y obligatoria y gratuita de los 5 a los 16 años, con instauración de un ciclo único y un cuerpo único en el período obligatorio con programaciones pedagógicas didácticas flexibles y socio-culturalmente integradas en la cultura nacional, la transformación y extensión de la educación especial...

b) Una enseñanza en libertad, que evite todo tipo de adstrinamiento y defienda incondicionalmente los derechos de los alumnos y de los trabajadores de la enseñanza a la libertad y al pluralismo ideológicos. Que exista un pluralismo en la escuela y no de escuelas. La enseñanza en libertad supone garantía de neutralidad religiosa, filosófica y política de los centros de enseñanza; unos métodos pedagógicos que abandonen definitivamente el autoritarismo y se basen en el respeto a la personalidad del alumno, a su creatividad y a su espíritu crítico; unos contenidos científicos actualizados y dinámicos que excluyan el dogmatismo y el oscurantismo.

c) Una enseñanza democrática y dinámicamente integrada en la sociedad, es decir, una enseñanza regida, gestionada y controlada por toda la sociedad, que responda a las necesidades reales del pueblo y que respete la riqueza cultural e histórica de cada nacionalidad del Estado español. Por ello es necesaria la descentralización y autonomía educativa tanto a nivel administrativo como a nivel académico; la inserción del centro en el medio social dando satisfacción a las necesidades creativas y culturales de todos;

el impulso a la formación permanente de los adultos; la potenciación máxima de la cultura rural que imposibilite la aparición de culturas cerradas o marginales y el creciente desequilibrio entre cultura urbana y la rural; en el intento de que la escuela recupere el patrimonio cultural de cada nacionalidad, receptora y, sobre todo, la educación de los trabajadores y sus familias que viven en la emigración internacional.

En ningún momento la escuela pública pretende revitalizar viejas polémicas, como, por ejemplo, escuela religiosa-escuela atea, que pensamos que han quedado superadas por la dialéctica de la historia y que, en todo caso, nuestra alternativa tiene perfectamente superadas.

¿Qué decir de la escuela pública en el período de transición actual y, sobre todo, en relación con la actual escuela privada? Si se consolida la progresiva privatización del sistema educativo, sobre todo, en el nivel obligatorio, este hecho traerá implicaciones básicas para todo el sistema. Desde la alternativa de la escuela pública semejante consolidación supone aplazar por un tiempo considerable la consecución de los objetivos marcados, casi imposibilitados de realizarse en un marco educativo que difiere considerablemente de una filosofía social basada en la obligatoriedad y gratuidad del ciclo único, la escuela unificada, la gestión democrática de los centros y el pluralismo de los centros de enseñanza.

Para evitar este claro intento no sólo de la patronal sino también de partido en el Gobierno habrá que hacer considerables esfuerzos para informar y aclarar a la sociedad en general, y en especial a la clase trabajadora, los objetivos de nuestra alternativa y las intenciones de la clase dominante.

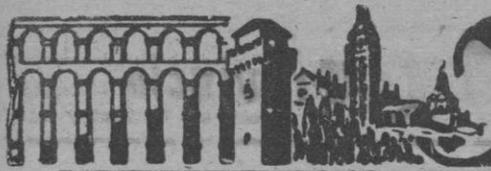
Este papel de clarificación a partir de la oferta de nuestras alternativas sobre los graves y fundamentales problemas que tiene hoy planteados la educación en España ha sido el principal objetivo de estos artículos. ¡Ojalá lo hayamos conseguido!

La movilización de los tractores extremeños, hegemónica por hombres afines a Fuerza Nueva, con reivindicaciones netamente demagógicas y en las que también han participado los diversos grupos que luchan dentro de UCD, pero en la que, desgraciadamente, también han participado pequeños agricultores cuyos intereses objetivos coinciden con los programas de la izquierda, es la reacción de la extrema derecha que aún domina las Cámaras Agrarias.

La claudicación del Gobierno, y la farsa del ministro de Agricultura ante los promotores de esta movilización, demuestra la fragilidad del Gobierno ante su ala derecha, aunque sus opciones sean impresentables ante la Comunidad Económica Europea y lleguen a poner en peligro la propia consolidación de la democracia.

★ LOS MEJORES  
VEHICULOS COCHES  
DE OCASION  
CON GARANTIA "S"  
GARANTIZADOS DE 3 A 6 MESES,  
PIEZAS Y MANO DE OBRA INCLUIDAS

**MOSA**  
Paseo Conde Sepúlveda, 7  
CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA



## Las nuevas tarifas postales aplicables desde el 1 de septiembre

Para conocimiento de los lectores, reproducimos algunas de las tarifas postales más usuales, que comenzarán a regir, como es sabido, el día 1 del próximo mes de septiembre:

### TARIFAS NACIONALES

#### CARTAS

Hasta 20 gramos de peso, normalizadas, interior de poblaciones, 5 ptas.; relaciones interurbanas, 8 ptas. Hasta 20 gramos de peso, sin normalizar, 10 y 11. De más de 20 gramos hasta 50 gramos, 10 y 11. De más de 50 gramos hasta 100 gramos, 13 y 18. De más de 100 gramos hasta 250 gramos, 26 y 38. De más de 250 gramos hasta 500 gramos, 48 y 77. De más de 500 gramos hasta 1.000 gramos, 83 y 120. De más de 1.000 gramos hasta 2.000 gramos, 176 y 240.

#### IMPRESOS

##### Publicitarios y de propaganda comercial

Hasta 20 gramos, normalizadas, 3 y 4 pesetas. Hasta 20 gramos, sin normalizar, 5 y 6. De más de 20 gramos hasta 50 gramos, 8 y 10. De más de 50 gramos hasta 100 gramos, 10 y 13. De más de 100 gramos hasta 250 gramos, 19 y 26. De más de 250 gramos hasta 500 gramos, 37 y 48. De más de 500 gramos hasta 1.000 gramos, 72 y 96. De más de 1.000 gramos hasta 2.000 gramos, 109 y 144. Por cada 1.000 gramos más o fracción, 61 y 80.

#### TARJETAS POSTALES

Normalizadas, 5 pesetas; sin normalizar, 11 pesetas.

#### PAQUETES POSTALES

Pequeños paquetes (antiguos, muestras y medicamentos), cada 50 gramos o fracción, 8 pesetas. Paquetes postales, cada 1.000 gramos o fracción, 40.

#### DERECHOS POSTALES

Certificado, 15 pesetas; seguro, 8 pesetas cada 500 pesetas de declaración; reembolso, 25 pesetas; urgente, 25 pesetas; urgente especial, 40 pesetas; aviso de recibo, 8 pesetas; petición de devolución, reexpedición o cambio de señas, 15 pesetas; fianzas de apartados, 200 pesetas; apartados particulares, 300 pesetas año, 150 pesetas semestre; apartados especiales F.D., 1.600 pesetas año, 800 pesetas semestre; entrega en lista, gratuita; reclamaciones, gratuitas, dentro del plazo reglamentario (no se admiten solicitudes de noticias); almacenaje, a partir del décimo día del primer aviso al destinatario, ya sean paquetes o impresos, 10 pesetas por día y envío; indemnización por extravío de certificados, 500 pesetas.

#### TARIFAS INTERNACIONALES

Hasta 20 gramos de peso, normalizados: cartas, 19 pesetas; impresos, 10 pesetas. Hasta 20 gramos de peso, sin normalizar, 26 y 11. De más de 20 gramos hasta 50 gramos, 34 y 16. De más de 50 gramos hasta 100 gramos, 46 y 21. De más de 100 gramos hasta 250 gramos, 93 y 38. De más de 250 gramos hasta 500 gramos, 176 y 69. De más de 500 gramos hasta 1.000 gramos, 306 y 115. De más de 1.000 gramos hasta 2.000 gramos, 496 y 160. Por cada 1.000 gramos más o fracción: impresos, 80.

#### TARJETAS POSTALES

Normalizadas, 13 pesetas; sin normalizar, 26 pesetas.

Hormigón preparado



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Tel. 414855

### PEATON:

El cruce más seguro es el más protegido. Siempre que exista, elija un paso con semáforo o guardia

## Hoy, reunión de transportistas de la Cuenca del Duero

Hoy, las asociaciones provinciales de empresarios del transporte discrecional de mercancías, decidirán en asamblea si aceptan los acuerdos base a los que llegaron sus representantes con la Administración el pasado viernes y, por lo tanto, el futuro de la huelga que se mantiene desde el día 22, tras ser acordada en el transcurso de una asamblea celebrada en Valladolid. Mañana, martes, las diversas asociaciones provinciales llevarán los acuerdos adoptados a la asamblea nacional que se celebrará en Madrid, y en ella decidirán, a la vista de los datos, la oportunidad de desconvocar el paro, anunciado hasta el día 31.

Hoy, las asociaciones que integran la región castellano-leonesa se reunirán en Valladolid para estudiar la postura a seguir: aunque, según el presidente de los transportistas, "la postura que cuenta será la que se tome en Madrid".

En la reunión del viernes, entre las "Fenadiser" y "AND" con la Administración, se llegó al acuerdo base en el que el único punto de fricción fue la petición de rebajar el precio del gas-oil de transportes, a lo que se negó la Administración. En el resto de los puntos: Contingencia, centros de concentración, los centros de distribución y control, convenio marco entre agencias y transportistas, discrecionales, transferencias de tarjetas y transportes privados, la Administración ofreció una fórmula que será estudiada en las reuniones de hoy.

## EL CAMPO

# SOBRE LA COMPRA DE CANALES DE AÑOJO

La Delegación del Ministerio de Agricultura nos remite la siguiente nota:

"La Administración trata de solucionar los problemas de los ganaderos, habiéndose aprobado el real decreto de regulación de la campaña de carnes 1979-80.

Uno de los aspectos más importantes de este decreto es la compra sin límite de canales de añojo, fijándose un precio de garantía para el ganadero de 220 pesetas/Kg. para canales de primera y un precio de intervención de 235 pesetas. Cuando la media nacional alcance este precio comenzarán las compras de garantía por parte de la Administración (CAT) de cuantos canales se le oferten.

El precio de garantía de 220 pesetas/Kg. se ve incrementado según peso por concepto de despojos y piel en 14, 16 y 21 pesetas, lo que supone precios reales de 234, 236 y 241 pesetas que debe percibir el ganadero.

Para el consumidor se fija un precio indicativo de 270 pesetas y un precio de intervención superior de 290 pesetas kilo-canal de primera categoría.

Referente al decreto de privatización de importaciones se encuentra actualmente redactado referido exclusivamente a carnes refrigeradas esperando hacerse público en un corto plazo."

### NOTA DE LA ASAF

Asociación Segoviana Agropecuaria y Forestal.—Oficialmente se ha comunicado a la Asociación Segoviana Agropecuaria y Forestal, que en caso de que la zona de influencia se viese desbordada por la afluencia de ganado, se descongestionaría enviando este ganado a otras regiones, pudiéndose llegar por parte de la administración a conceder una subvención por la vía de la compensación de portes.

Así mismo comunica, que de inmediato comenzará a recoger canales el matadero de Madrid.

A.S.A.F., a título particular, recomienda a los ganaderos que cuando comprometa su ganado con la Comisaría de Abastecimientos y Transportes en régimen de garantía, para ser sacrificado en los mataderos donde ésta actúa, se cercioren de que dicha Comisaría tenga conocimiento de ello.

## ACTIVIDADES LABORALES

### COMUNICADO DE LOS TRABAJADORES DE PANADERIAS DE CC. OO.

Extraetamos un extenso comunicado que entre otras cosas, dice:

"Los trabajadores de panaderías de CC. OO. que formamos parte de la Comisión Negociadora del Convenio Provincial de Panaderías, en vista de que la patronal de este sector está retrasando reiteradamente las negociaciones, con diversas excusas que objetivamente carecen de justificación y que únicamente argumentos tan dilatorios de las negociaciones y de presión ante la Administración para obtener una subida en el precio del pan, que recaerá sobre todos los ciudadanos.

Exigimos una vez más la presencia de las centrales sindicales de clase, como representantes de los sectores económicamente menos favorecidos, en la Junta Provincial de Precios. No alcanzamos a comprender cómo estando los precios de las materias primas regulados por decreto ministerial para todo el Estado siendo el único elemento variable los salarios. Salarios que en Segovia están por debajo de la media nacional. Sea el precio del kilogramo de pan 46 pesetas, bastante más caro que en otras provincias, por ejemplo Madrid.

Con el fin de explicar nuestra problemática y los condicionamientos de la patronal del sector a la consecución de un convenio justo, CC. OO. solicitó entrevistas con el gobernador civil y delegado de Trabajo.

Resaltamos la rotunda negativa por parte de la primera autoridad provincial, gobernador civil accidental, a recibir a representantes de CC. OO. rama panadería y parte de la ejecutiva de esta central."

### Expresión de gratitud

La familia de don Francisco Sierra Galindo (q.e.p.d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, testimonia por este medio su agradecimiento a cuantas personas les acompañaron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso del alma del finado.

Asimismo agradece públicamente el auxilio recibido de la Policía Nacional y a don Agustín García Conde.

Al tiempo que comunica que el novenario de rosarios dio comienzo el día 25, a las 7,45 de la tarde, en la parroquia de San Millán.

### Sociedad de Cazadores y Pescadores de Segovia

Se convoca a todos los cazadores de esta Sociedad y en general a todos de Segovia y su provincia a la reunión que tendrá lugar mañana, día 28, a las 8 de la tarde, en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

## SEGOVIA RELIGIOSA

En el convento de la Encarnación

Las RR. MM. Agustinas del Convento de la Encarnación celebrarán mañana, día 27, en honor de su Padre y Fundador San Agustín, Obispo de Hipona, los cultos siguientes:

Por la mañana: a las 8,30 misa comunitaria, después de la cual se expondrá S.D.M., quedando manifiesto a la adoración de los fieles todo el día.

Por la tarde: a las 7 celebración de la Eucaristía con homilía a cargo de don Joaquín Larios, párroco de San Andrés. A continuación se dará a venerar la reliquia del Santo Doctor San Agustín.

## «BOLETIN OFICIAL DE LA PROVINCIA»

En su número 102, publica, entre otras, las siguientes notas:

Anuncios del Ayuntamiento de la capital sobre exposición al público del proyecto de urbanización de la finca "La Viña", situada en la calle de Rianza; sobre la solicitud por Nirugarsa para la venta de un sobrante de vía pública frente a la finca de su propiedad en la calle de José Zorrilla, 28, y sobre el proyecto de pavimentación parcial de la calle del Rosario y Camino del Arroyo.

También hay un anuncio de la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza para subasta urgente para el aprovechamiento de caza de palomas migratorias en los pasos tradicionales de "Ajo del Puerto" y "Las Lagunillas", en el pinar de Navafria.



## CARTELERIA de ESPECTACULOS

**CERVANTES.**—Hoy 7,45 y 10,30, estreno: UNA IGLESIA ROMANTICA, dirigida por Joseph Logey e interpretada por Glenda Jackson. Para mayores de 18 años. Mañana estreno en único día: HERBIE en el Gran Prix de Montecarlo. Autorizada para todos los públicos.

**VICTORIA.**—Hoy y mañana, dos únicos días, estreno 7,45 y 10,30: LA CAMA, con Jean Lefvre y Ana Gael. Divertida comedia erótica. Para mayores de 18 años.

## SUCESOS en la capital y provincia

### Tres accidentes de circulación

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa que a lo largo de ayer domingo se han producido tres accidentes de circulación, todos ellos de escasa importancia.

El primero ocurrió en el punto kilométrico 88,900 de la nacional 601, término de Segovia, cuando colisionaron dos vehículos que alcanzaron a un tercero. Los conductores resultaron ilesos, y los turismos con daños de mediana importancia.

En el kilómetro 5,800 de la carretera local SG. 6122, término de Palazuelos, un turismo arrolló una res vacuna. El conductor resultó herido leve, el vehículo con daños de mediana importancia y la res muerta.

En el kilómetro 66,900 de la nacional 603, término de El Espinar, un turismo arrolló una res vacuna. El conductor resultó ileso, el vehículo con daños de importancia y la res no fue hallada.

### DOS SALIDAS DE LOS BOMBEROS

El Parque de Bomberos realizó ayer, domingo, dos salidas para sofocar dos incendios de pastos. El primero de ellos se produjo a las 18,15 en las cuevas del salón; el segundo, a las 20,15, en el término de Revenga. En este último colaboraron la Guardia Civil, ICONA y parte del vecindario.

### Fiestas de San Facundo

Se celebrarán del 30 de agosto al 2 de septiembre las tradicionales fiestas populares de San Facundo, antigua parroquia hoy adscrita a la de la Trinidad. Los actos a celebrar consistirán en bailes diarios en la peña, así como torneos de ajedrez, mus, dominó y tute.

Por otra parte, y de manera especial, se celebrará el día 1 un maratón popular, y el día 2, a las nueve de la noche, se contará con la actuación del grupo de rock «The Whits».

Para las inscripciones en los diversos actos, los interesados deben dirigirse a la peña.

«ESA» oportunidad que Vd. busca puede encontrarla en los **anuncios por palabras de El Adelantado de Segovia**

## SAN ILDEFONSO Final de las fiestas de San Luis

SAN ILDEFONSO (De nuestro corresponsal, ANASTASIO AGUADO VALDENEBRO).— Con la traca fin de fiestas que ha explotado a las 14,30, han dado fin, oficialmente, las fiestas de San Luis 79.

Por lo apretado del programa y por razones de trabajo, no hemos podido asistir a todos los festejos, pero intentaremos hacer un breve resumen de los más destacados:

El pasado lunes los profesores Tierno Galván, alcalde de Madrid, y Nieto Alcalde inauguraron con unas lecciones cortas la exposición Museo Allende, luego pasearon un poco por la explanada del palacio, dentro de los jardines, donde actuó la rondalla de la localidad.

El martes se realizó la Gran Judiada, ya famosa. En años anteriores se han agotado las invitaciones para ella, este año también, pero dicen que triplicadas.

El miércoles fue la travesía del "Mar", un espectáculo bello e insólito para los nativos que le veíamos hasta entonces como un lago misterioso, poético e intocable.

Este acto, nos dicen, restó público al homenaje tradicional que se hace a los ancianos.

Debemos concienciarnos que dicho homenaje se ideó y proyectó pensando en los mayores, a los que no hay que dejar en estos días de fiestas relegados en sus casas y en sus barrios como si fuesen trastos viejos. También ellos tienen derecho a disfrutar de las fiestas aunque sólo sea un poco, ¿vamos a privarles de ese placer? ¿Al no acompañarles en ese día y esa hora a quién beneficiamos y a quién perjudicamos? ¿No es ese el mayor desprecio que podemos hacer a unos seres que con su esfuerzo y sacrificio nos han dejado todo un mundo en marcha y una mejor forma de vida?...

El viernes destacaron el concurso de disfraces para niños con una gran afluencia que formaban un grupo abigarrado y compacto con disfraces de todas las formas y colores.

Siguió el certamen de jotas.

### GUIA MEDICA Y SANITARIA

**Doctor Felipe Rivas Santirso**

Medicina General  
Reumatología

Consulta diaria de 4 a 7  
Calle Andrés Reguera, 6,  
Dpd.º, 3.º D

Tlf. 420979

Por la tarde destacó el XVIII gran premio "San Luis" de ciclismo.

El sábado, día de San Luis, Patrón de La Granja, a las once de la mañana se celebró una misa solemne en su honor, la Asociación de Amas de Casa de la localidad hicieron una ofrenda de flores. Los niños del colegio Santa Cecilia, acompañaron la misa con cánticos religiosos modernos con voces afinadas y muy bien entonados, lo que causó el agrado de los fieles asistentes que llenaban el templo.

Después se ofreció un "vino español" en la Casa de la Cultura en honor de la reina de las fiestas y sus damas.

Por la tarde se celebraron los archifamosos juegos de aguas de las fuentes monumentales y la exhibición de aeromodelismo a cargo del club "Los Halcones" de Segovia.

El domingo, por la mañana hemos visto a las motos de todo terreno zizaguear por la falda de la sierra y luego, después del baile, sorteo, ante notario, de

una rifa, cuyos premios han correspondido a los números: 1.º) 15.239; 2.º) 16.456; 3.º) 3.499, y 4.º) 18.417.

Finalmente el señor alcalde anunció que el próximo viernes, día 31, por la tarde, habrá una reunión en el Ayuntamiento, a la que pueden asistir cuantas personas lo deseen, en la que se hará balance de los gastos y de los ingresos de las fiestas y donde se comentarán los posibles errores que haya habido.

Poco antes de comenzar la traca, anunció por el micrófono que después de ella todos los voluntarios que quisieran acudir a extinguir un incendio que se había declarado en las piscinas municipales.

Y con el pim, pam, pum... de la traca finalizaron las fiestas de San Luis de este año, que han sido muy animadas. La asistencia de los forasteros ha sido tan numerosa que, el sábado día 25, se batieron todas las marcas de otros años y las carreteras que dan acceso al Real Sitio quedaron materialmente bloqueadas en determinadas horas.

## Excepcional animación...

(Viene de la pág. 5)

can el paso de los toros. La expectación llegó a su culminación y, de pronto, revuelo enorme, saltos, carreras y ¡los toros! Mucha gente en la carrera delante de los bichos, que hicieron el recorrido con rapidez y normalidad hasta la plaza de toros. Pero como el encierro es difícil si no se tiene experiencia, si no se extrema la precaución, hubo que lamentar cinco heridos, uno de ellos de mayor consideración.

La plaza de toros estaba a rebosar, y una vez concluido el encierro, la primera suerte de la "probabilla" para que los mozos decididos "vuelvan loco" a un bicho ante el que hacen las mayores diabluras, que se repitieron por la tarde, concluida la corrida de toros, de la que se da cuenta en otro lugar de este mismo número.

### OTROS ACTOS

A las once y media hubo una misa en la iglesia de San Miguel, asistiendo el alcalde, corregidora, damas y concejales y luego, en la plaza Mayor, de nuevo el baile, la animación, la juerga, todo en medio de una gran cordialidad, pues cabe reseñar, en honor de los cuellamanos y de los visitantes, que no se registró ningún incidente. Lo que allí hubo fue hermanamiento, compañerismo, una acogida excepcional para los de fuera... Un ambiente cordial de verdad. Y así da gusto.

Una actuación folklórica siguió calentando los ánimos en la misma plaza, ante un auditorio muy grande, registrándose también la salida de la comparsa de gigantes y cabezudos.

Después de los toros, ya de noche, en el paseo de San Francisco, nueva actuación de las orquestas de las pandas. ¿Pero es que son incansables estos músicos? Pues lo parece. Como incansables son las pandas en sus bailes, arrastrando a ellos a cuantos cogen a su paso.

Así comenzaron las fiestas de Cuéllar con motivo de sus encierros tradicionales, los más antiguos de España y declarados de interés turístico. Y así, hasta el miércoles, en un alarde de resistencia física y de deseos de diversión.

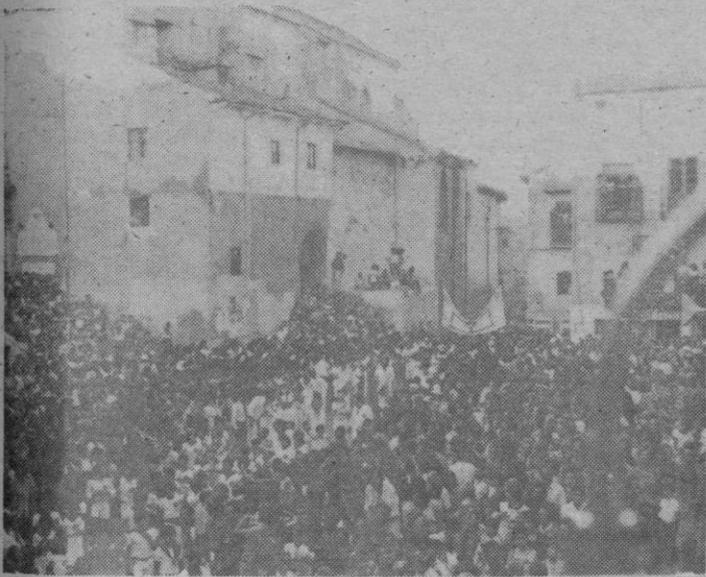
\*\*\*

El encierro de esta mañana se ha celebrado sin ninguna novedad.

# Excepcional animación en el comienzo de los famosos encierros de Cuéllar

Miles de personas en las fiestas y un comportamiento digno en cuellaranos y visitantes

La música y el baile están presentes constantemente en la villa



Un momento del desfile de las "pandas" por la plaza Mayor de Cuéllar.

Ya es sabido que toda fiesta popular, de sabor típico, hay que sentirla y vivirla intensamente para que pueda gustar. Y eso es, precisamente, lo que hay hacer en las fiestas de Cuéllar. Con la particularidad de que cuantas personas acuden allí, sin distinción de edades, así lo entienden, y la jota suena por doquier y a cada momento, bailándose de forma incansable.

Los preámbulos de la fiesta contaron ya con una gran animación en la villa. El sábado por la tarde fueron muchas las gentes que llegaron al lugar pero, sobre todo, fueron los cuellaranos los que, en bloque, se echaron a la calle para asistir a la inauguración de las fiestas. Y la plaza Mayor se puso a rebotar. Los del lugar dijeron que era uno de los años que recordaban mayor concentración de público en la plaza, calculando que habría en ella unas siete mil personas...

En medio del bullicio pasó el cortejo procesional que trasladaba a la imagen de la Virgen del Rosario desde su ermita hasta la iglesia de S. Miguel; tras la imagen marchaban el alcalde y la corregidora, las damas de honor de ésta, el presidente de la Diputación y los concejales. La imagen fue introducida en el templo y el cortejo oficial se trasladó al Ayuntamiento, donde pasaron al balcón principal el alcalde, la corregidora y sus damas.

La expectación creció de punto, sin que en ningún momento dejaran de sonar las orquestas y bombos de las pandas, hasta que D. Luis Zarzuela González, alcalde de la villa, pasó a dar lectura al texto del acuerdo por el que se nombraba corregidora de las fiestas a la señorita Delia Cano Álvarez, nombramiento que fue acogido con una ovación mientras la nueva corregidora recibía el bastón de mando y correspondía al saludo del público. A continuación, el alcalde leyó asimismo el acuerdo de nombrar pregonero de estas fiestas al director de "El Adelantado de Segovia", Pablo Martín Cantalejo, que acto seguido leyó el pregón, de texto breve, señalando la singularidad y belleza de estas fiestas e invitando a la juventud a que sepa conservarlas en toda su emoción y brillantez. Concluyó con la invitación del "¡A por ellos!", e inmediatamente la Agrupación Musical Cuellarana interpretó la famosa jota, que bailaron los miles de personas reunidas, mientras las pandas se preparaban para desfilar.

## DESFILE DE PANDAS

A continuación, y ante la natural expectación, desfilaron, en medio de la mayor algarabía y bajo el trinar de bombos y de las orquestas de cada una de ellas, todas las pandas, que lucían sus vistosos uniformes: Florida, El Soto, El 13, El Pañuelo y La Plaga, portaban también atributos curiosos y, por supuesto, pancartas con dibujos y leyendas alusivas a temas relacionados

con la villa. El paso de cada una de ellas fue anunciado a través de los altavoces por Manuel Illana, de Radio Segovia. Y en ese momento, al concluir el desfile, se inició en verdad, y ya oficialmente, la fiesta. Música, bombos, pañuelos, gorros de toda índole, cánticos, y el baile, continuamente el baile por calles y plazas, con prolongación al paseo de San Francisco, convertido en el de la feria con sus casetas de atracciones, bares multitudinarios de bocadillos, sardinas asadas, pinchos montados...

Terminado el acto, el alcalde, señor Zarzuela, y la corregidora, Delia Cano, acompañada de sus damas de honor, Conchi Senovilla Hernández y María Luisa Senovilla González, procedieron a colocar pañuelos rojos con el escudo y nombre del Ayuntamiento de Cuéllar a las autoridades, pregonero y otros presentes en la Casa Consistorial.

Las pandas se impacientaban, y el alcalde y el presidente de la Diputación, ya en mangas de camisa y pañuelo rojo al cuello, bajaron a la plaza Mayor, con la corregidora, sus damas y concejales para iniciar el recorrido por las peñas de las cinco pandas. Cada una de éstas, con su orquesta, acompaña a las autoridades hasta la peña respectiva. Y en todas ellas, la rica limonada.

## LÁ LIMONADA

Pero es que la limonada aparece por todas partes en Cuéllar. Los componentes de las pandas son generosos con todos los visitantes de sus peñas e inmediatamente obsequian con limonada; pero es que también, prácticamente en todos los hogares de la villa, estos días hay limonada, y como en muchas de las viviendas se dispone de bodegas bien acondicionadas, en éstas la limonada espera fresquita a los invitados. Que son muchos, porque los cuellaranos gustan de hacer compartir a propios y extraños sus cánticos, su alegría y sus limonadas.

## MAS BAILE

Y por la noche, más baile. A medida que pasaban las horas se apreciaba la llegada de más personas, por lo que todos los alojamientos estuvieron completos, las viviendas acogieron a muchos conocidos y familiares y, claro está, no faltaron los que pernctaron en sus coches... o al aire libre, en cualquier jardín, en cualquier calle...

Y a las once y media de la noche, verbena en la plaza Mayor. Una verbena en la que tocaron las bandas de las distintas pandas, bailando incansablemente cientos y cientos de personas —prácticamente no había mirones— hasta bien entrada la madrugada. Por supuesto, la menudá figura del alcalde y las gentiles de la corregidora y sus damas, estuvieron en estas jornadas presentes en casi todos los lugares. Porque querían convivir y vivir la emoción y la fiesta con el pueblo.

Durante la noche, también hubo jolgorio y no faltaron los bombos en un continuo rotar por la población. Pero la verdad es que todo el mundo se ambienta en la fiesta y es capaz de descansar cerrando sólo un ojo.

## LOS ENCIERROS

Los cuellaranos pasaron la víspera de su primer día grande pensando en los encierros. Y cuando hacia las ocho de la mañana de ayer las orquestas iniciaron sus dianas, ya empezó la aglomeración en las calles, y, por supuesto, el baile, la jota. Comenzaron a llegar autobuses y más turistas, hasta el punto de que la villa y sus alrededores aparecían plagados de coches, que se estacionaban en los puntos más inimaginables.

En muchos rostros se veía el cansancio y en no pocos, escasa firmeza al andar; pero todo se olvidaba ante la proximidad de la llegada de los toros. Las personas que afluyen a Cuéllar se metían inmediatamente en juerga y en el baile, y la animación fue creciendo hasta que escasos minutos después de las nueve y media se cerraron todos los pasos que tienen las vallas que mar-

(Continúa en la pág. 4)

## Registro civil

14 nacimientos,  
3 defunciones y  
2 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Rebeca Andrade y Montes, hija de Manuel y de María de las Mercedes; Claudio Bernardos y Bautista, de Manuel y de Purificación; Inés Astor y Martín, de Miguel y de María del Carmen; Aránzazu Bartolomé y Lafuente, de José Antonio y de Montserrat; Alberto Bermejo y Bravo, de Felipe y de Felisa; Patricia Gimeno y Galindo, de Francisco Javier y de María Carmen; María Sheila Rodríguez y Bermúdez, de Miguel Angel y Liduvina; Luis María Conde y Rico; de Alejandro y de Esperanza. Miguel Angel Marugán y Sanz, de Carlos y de Clara; María Elena Llorente y Moreno, de Luis y de María Josefa; David Palomares y Calindo, de Teófilo y de Milagros; Samuel Cristóbal y Soto, de José y de María Begonia; Beatriz Rosino y Calle, de Jesús y de María José; Raquel Gil y Narros, de Victoriano y de María de los Angeles.

**Defunciones:** Delfina García y Valdizán, de 73 años; Miguel Maroto y de Andrés, de 82; Manuela Hernández y Ortega, de 85 años.

**Matrimonios:** José Luis Domínguez y Moral con Adela Tejedor y Tejedor; Rafael Blázquez y Cairo con María Asunción Barrio y Calle.

## A NUESTROS SUSCRIPTORES

El próximo día 30 pondremos en circulación las tarjetas reembolso por el importe de la suscripción del trimestre en curso.

Nuestros suscriptores pueden remitir el importe del trimestre a la Administración de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, por giro postal u otro procedimiento que les resulte más cómodo.

**El índice de peligro de incendio forestal**

**hoy es EXTREMO**

Por el bien de todos, sea responsable. Si se quema el monte, ya no hay vida.

colabore con **ICONA**

TOROS EN CUELLAR (I)

## El arte de Rafael de Paula, el temple de Luis Francisco Esplá y la joven maestría de Emilio Muñoz depararon una buena tarde de toros

Las reses de Sánchez Arjona contribuyeron al éxito de la corrida



Rafael de Paula, Emilio Muñoz y Luis Francisco Esplá, la terna de ayer.

Primer festejo taurino de la mini-feria cuellarana. Buena entrada en la sombra y desolación en los tendidos de sol. Presidió la corrida don Gabriel García Tejero, a quien acompaña la corregidora de las fiestas y sus damas de honor.

Se corrieron toros de los hermanos Sánchez Arjona, de Ciudad Rodrigo. Dieron buen juego en general. De escasas fuerzas, salieron del primer tercio sin apenas castigo, llegando a la muleta con docilidad, dejándose dar todos los pases que sus fuerzas lo permitían. Los tres primeros resultaron pastueños, verdaderos bombones para los toreros. El quinto, alto de agujas, al final cobró sentido.

Alternaron Rafael de Paula, Luis Francisco Esplá y Emilio Muñoz. Una buena terna, que cumplió decorosamente en la tarde del domingo.

Abrió plaza el discutido gitano tórrero. Para comenzar, un exquisito lance de

jando prendido el capote en las astas del toro. Después, tres soberanas verónicas, erguido, jugando los brazos y saliéndose hacia fuera. Con la muleta, abierta la espita de la inspiración, se centra enseguida



Desolación en los tendidos de sol, mientras las cuadrillas hacen el paseillo.

con su oponente para cogerle el temple y bordar el toro. Sosegado, haciéndole sitio, con lentitud y temple, con mando y ajuste, alargó los muletazos. Tres series de excelente ejecutoria. Tres por alto. Entrando lento y sin eludir, deja una estocada perpendicular que ha de ser refrendada por el verduguillo al cuarto intento, enfriando los ánimos del respetable. Fue aplaudido con fuerza.

Con su segundo, cuarto de la tarde, estuvo discreto e intentó torear con lucimiento. Dos verónicas dibujadas. El toro llega andando a la muleta del jerezano y éste no puede sacar mayor partido de las malas condiciones de su oponente. Lo despena de un pinchazo hondo en buen sitio que resulta suficiente. Las divisiones se comparten, abundando mayoritariamente los pitos.

Luis Francisco Esplá deleitó con los rehiletos en sus dos toros. Realizó las suertes con facultades asombrosas, dejando los seis pares en el sitio preciso tras ejecutar con variado repertorio. Ante su primero, comienza con tres pases sentado en el estribo y uno de hinojos. Se faja bien en tres series sobre la derecha de perfecta ejecutoria. Naturales limpios y con clase. Un adorno precioso y más muletazos realizados con aseó. Cita de frente en el centro del redondel. Molinetes, circulares y un adorno con desplante. Estocada superior hasta la bola. El entusiasmo del público reclamó los máximos trofeos para el maestro levantino y la presidencia concedió lo requerido por el respetable. Las dos orejas y el rabo de su noble oponente fueron paseadas triunfalmente en clamorosa vuelta al ruedo.

Ante su segundo, quinto de la tarde, lo intentó todo con estilo y entrega. No consiguió más que verse comprometido ante un enemigo que cobró sentido y gapeó al final de la faena. Sacó pases sueltos, mejor por el pitón izquierdo y al intentar matar, eludió el encuentro con descaro, pinchando en duro. Después entrando más a ley conse-

guiría una media estocada superior en la misma cruz. Fue ovacionado con fuerza en la vuelta al ruedo.

El tercer espada de la terna, Emilio Muñoz, reúne condiciones en grado superlativo. Tiene figura, juventud y arte. Tres cualidades que puso sobre la arena del redondel, ayer, en la plaza de Cuéllar. Realiza las suertes con esmero, arte y entrega. Torea con sumo gusto. Anda puesto y confiado. Concibe el toreo de altura. Ante su primero estuvo perfecto en una faena larga y variada, destacando un pase circular interminable. Entrando a ley cobró un estoconazo de efectos fulminantes. Le fueron concedidas las dos orejas de su oponente con fuerte petición de rabo. La vuelta al anillo fue clamorosa y de triunfo absoluto.

Cerró plaza ante un toro ligero de manos al que Emilio Muñoz puso en suerte con lucidas chicuelinas. Tomó el morlaco una sola vara recargada, llegando al tercio final con escasas fuerzas y puntuando por el pitón izquierdo. Lo sacó el máximo partido, poniendo voluntad y tesón en la corta faena. Mató de estocada superior y ante la fuerte petición del respetable, la presidencia optó por concederle un apéndice de su enemigo que el diestro trianero paseó en triunfo por el albero cuellarano. Así, de forma brillante, quedaba cerrado el primer festejo taurino de la mini-feria.

\*\*\*

Para la tarde de hoy está anunciada la corrida de rejones, con los máximos exponentes de este arte ecuestre, Alvaro Domecq, Manuel Vidrié João Moura y Antonio Ignacio Vargas. Los toros corresponden a la ganadería de don Antonio Arribas Sancho, de El Escorial. Dará comienzo a las seis y media.

El miércoles se cierra el ciclo taurino cuellarano con una novillada a cargo de Héctor Jiménez, Ricardo de Toro y Gerardo Roa. Se las verá con novillos de Martín Gavilán, de Valladolid. También comenzará a las seis y media de la tarde.

PABLO PASTOR  
Fotos: Jaime P.

## Cosechadoras de cereales NEW-HOLLAND CLAYSON

PRIMERA MARCA MUNDIAL

El más completo y exigente servicio de asistencia técnica y recambios a disposición de nuestros clientes.

Cosechadoras desde 3 metros a 6,70 metros de corte

J. HORCAJO, S. A. Cra. de Soria-Plasencia, km. 89. Teléf. 414826 y 414270 SEGOVIA



## Se fugan de prisión dos legionarios y tres paracaidistas

Las Palmas de Gran Canaria, 27.—Dos legionarios y tres paracaidistas se fugaron anoche de la prisión militar de Mata, en Las Palmas, conocida como castillo de San Francisco.

Efe ha podido saber de fuentes oficiales que la Policía Militar, que está patrullando toda la isla, consiguió localizar esta mañana a uno de los fugados.

Los paracaidistas escaparon vistiendo uniforme, y los legionarios vestían mono azul uno y de paisano el otro.—Efe.

## Senado

### Reunión de la Comisión de Constitución y Educación y Cultura

Madrid, 27.—Hoy se reúnen en el Senado las comisiones de Constitución y de Educación y Cultura para dictaminar, respectivamente el proyecto de ley orgánica del tribunal constitucional y el proyecto de ley que regula el conocimiento del ordenamiento constitucional en Bachillerato y en formación profesional de primer grado.

Ambos proyectos de ley fueron aprobados por el Congreso de los Diputados en la sesión plenaria que la Cámara Baja celebró en la última semana del pasado mes de julio.—Efe.

## 2 millones de ptas. para los padres de un joven muerto en atentado terrorista

Sevilla, 27.—Dos millones de pesetas ha entregado el gobernador civil de esta provincia, en nombre del Ministerio del Interior, a los padres de un joven sevillano muerto en atentado terrorista.

El joven en cuestión, Antonio Cívico Mendoza, se encontraba el pasado día 25 de mayo junto a su casa cuando se desencadenó un atentado terrorista, que le costó la vida, al igual que al inspector de policía Damián Seco.

La cantidad entregada ahora a los padres del joven fallecido es similar a la que se entrega a los familiares de las fuerzas de Orden Público muertas en circunstancias similares, y procede de los fondos especiales del Ministerio del Interior destinados para ayudar a las víctimas del terrorismo.

## SUAREZ, HACIA IBIZA

Palma de Mallorca, 27.—El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, que continúa sus vacaciones en aguas del archipiélago balear, ha zarpado rumbo a Ibiza a primera hora de esta mañana, desde el puerto de Andraitx.

## EN POCAS LINEAS

La ley de objeción de conciencia será el principal tema que trate el Congreso Nacional de Objetores, que comenzó ayer en la localidad alavesa de Landa.

El PSOE de Elche ha dado por fin su visto bueno para que el alcalde de la ciudad, militante del partido, compre un nuevo coche oficial, dado el mal estado en que se encuentra el actual.

El Papa Juan Pablo II ha nombrado obispo de la diócesis de León al padre Fernando Sebastián Aguilar, de la Congregación de los Misioneros Hijos del Corazón Inmaculado de María (Claretianos), según la Nunciatura Apostólica de Madrid.

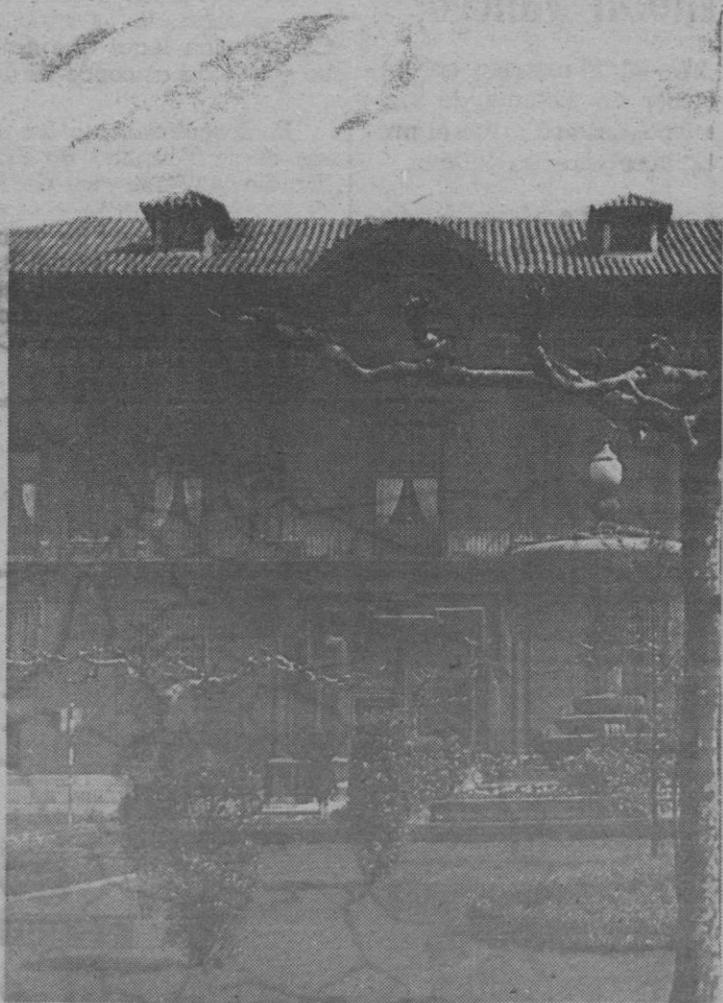
El ministro de Asuntos Exteriores, don Marcelino Oreja Aguirre, se incorporó al mediodía de hoy a su despacho, luego de haber disfrutado de dos semanas escasas de vacaciones en casa de su familia, en San Sebastián, circunscripción por la cual es diputado.

## La CGDT (i) rechaza el programa económico del Gobierno

Madrid, 27.—El Secretariado Confederal de la CGDT (independiente) acordó, en su reunión del pasado fin de semana, rechazar el programa económico del Gobierno, por no encontrar en él nada positivo, al no poder solucionar el problema del paro y la inflación.

En la reunión calificaron el programa económico de ambiguo y regresivo para los trabajadores.—Efe.

## TURISMO EN ESPAÑA



Entre las diversas Casas Consistoriales de toda España, destaca ésta, de hermosa fachada y bello entorno. Ayuntamiento de Oviedo.

## PROFESIONALES DE LA VENTA

Compañía internacional con 60 años de experiencia, continuando su espectacular expansión en España, dispone de nuevos puestos de trabajo para la provincia de Segovia.

Si se conforma con ganar menos de cien mil pesetas al mes este anuncio no es interesante para usted. Esto lo demostramos en la primera entrevista. La imagen que tenemos de estos hombres es la siguiente:

Preferimos sean casados y con hijos; con coche propio, teléfono y domicilio estable.

Treinta a treinta y cinco años es la edad idónea pero también consideramos las ofertas de los señores que tengan otras edades.

Invertimos una considerable cantidad de dinero en el entrenamiento de cada uno de nuestros vendedores, con resultados poco corrientes tanto para éstos como para la Compañía.

Con la selección de las personas más aptas y el adiestramiento mediante un programa bien planificado de aprendizaje, se ha conseguido uno de los mejores y más prósperos equipos de ventas a escala mundial.

Tras su selección como miembro del departamento de ventas el período de entrenamiento comenzará en esta provincia. Con estos conocimientos, usted accederá, dentro de la mayor libertad personal, a una carrera que resulta tan agradable como remunerativa.

Los productos son tangibles y cada año manufacturamos otros nuevos que son resultado de nuestros constantes planes de investigación.

Varias veces al año, la Compañía le invitará a tomar parte en seminarios de ventas, que le familiarizarán con los productos nuevos, con sus demostraciones y métodos de ventas.

Si usted se considera la persona idónea, que buscamos y se siente capacitado para superar una rigurosa selección le invito a que me llame mañana martes o el miércoles de 9 a 13 horas y de 16 a 19 horas al hotel Palacio de Valderrábanos de Avila. Teléfono 21 10 23, preguntando por el Sr. Guardiola.

Regale a su coche una plaza de garaje

...y duerman tranquilos... LOS DOS!

Amplias facilidades de pago

DIRECTAMENTE, SIN INTERMEDIARIOS



# Promotor: Fernando Pertierra

Información: Ezequiel González, 30 y Santa Eulalia, 9 (incluso sábados y domingos mañana)

## La Armada española manda retirar a los pesqueros españoles que faenan en aguas del antiguo Sahara mauritano

Las Palmas de la Gran Canaria, 27.—Buques de la Armada española que patrullan la zona retiraron

### Cierran las «txoznas» de Bilbao como protesta por la muerte de dos personas en Vitoria

Bilbao, 27.—La totalidad de las «txoznas» —puestos de bebidas y bocadillos— instalados en El Arenal de Bilbao durante la semana grande, han cerrado a las 7,15 de ayer tarde como protesta por la muerte de dos personas el sábado, en Vitoria, por disparos de un policía nacional fuera de servicio. De este suceso ya dimos un avance en nuestra edición del sábado.

El cierre de las «txoznas», organizadas por partidos políticos, organizaciones populares y por las tradicionales «comparsas» que alegren las fiestas de Bilbao, se decidió al término de una asamblea sobre los sucesos ocurridos en la capital alavesa.

Unas cuarenta «txoznas» habían funcionado desde el principio de las fiestas en la zona de El Arenal, lugar donde las actividades festivas han tenido un carácter más popular. El resto de los festejos, en este último día de las fiestas, se han desarrollado con total normalidad.—Efe.



por su seguridad  
utilice el cinturón  
también en ciudad

ayer a los pesqueros españoles que faenaban en aguas del antiguo Sahara mauritano, ocupado en la actualidad por Marruecos, según ha confirmado a «Efe» el consejero de Pesca de la Junta de Canarias, don Rafael Stinga.

Rafael Stinga recibió esta madrugada una llamada, en la que se le comunicaba la inquietud existente en el gremio pesquero —principalmente los langosteros— por esta medida y se le

anunciaba la retirada de los pesqueros españoles de esa zona y su obligación de regresar hasta las seis millas.

«—Creo —ha declarado don Rafael Stinga a Efe— que debe de tratarse de una medida lógica de seguridad, para evitar que especialmente en la noche se sobrepasen por error los límites jurisdiccionales y puedan repetirse incidentes tan tristes como el del pesquero «Cruz del Mar».—Efe.

## El Ministerio del Interior está dispuesto a establecer una vigilancia especial en el litoral gallego

Santiago de Compostela, 27.—El Ministerio del Interior está dispuesto a establecer un sistema de vigilancia especial en el litoral gallego, declaró a Efe el presidente de la Junta de Galicia, José Quiroga Suárez.

Este sistema de vigilancia se hace necesario —señaló el señor Quiroga— porque en Galicia se viene registrando el empleo de dinamita por parte de algunos pescadores, con el consiguiente perjuicio para los intereses del mar.

## GUIA DE URGENCIA

### TELEFONOS.

Ambulatorio ... ..	421400
Urgencia S. O. E. ...	413499
P. "18 de Julio" ...	413495
Casa de Socorro ...	412427
Cruz Roja ... ..	411430
Hospital ... ..	412169-415297
R. Seguridad Social ...	415783

### Estado de carreteras

G. C. de Tráfico ... ..	421100
J. de Carreteras ... ..	414290

### Orden público

Comisaría de Policía ...	425161
Guardia Civil ... ..	421100
Policía Municipal ... ..	411458
Policía Armada ... ..	411423

### Bomberos

Parque ... ..	422222
---------------	--------

### Comunicaciones

Telegramas por teléf. ...	222000
Estación Renfe ... ..	421563

### Taxis

Plaza de Franco ... ..	413062
Gran Turismo ... ..	413044
Servicio nocturno:	
Policía Municipal ... ..	411458
Azoguejo ... ..	413063

## CULTURA XIV Semana Internacional de Música Antigua «Antonio de Cabezón»

Un año más, fiel a la cita estival, ha sido convocada la XIV edición del Festival Internacional de Música Antigua «Antonio de Cabezón», en la capital burgalesa, teniendo lugar entre hoy, día 27, y el 1 de septiembre.

El Ayuntamiento de Burgos a través de la Comisaría del Festival, organismo patrocinador, con el que colabora la Diputación Provincial y la Dirección General de Música del Ministerio de Cultura, da continuidad a estas jornadas, dedicadas a la música preterita, en un intento ininterrumpido a lo largo de catorce años, de dar a conocer y difundir el legado histórico-musical de los tiempos antiguos. Labor encomiable por cuanto viene a significar, la exclusiva dedicación a la música de la Edad Media y el Renacimiento.

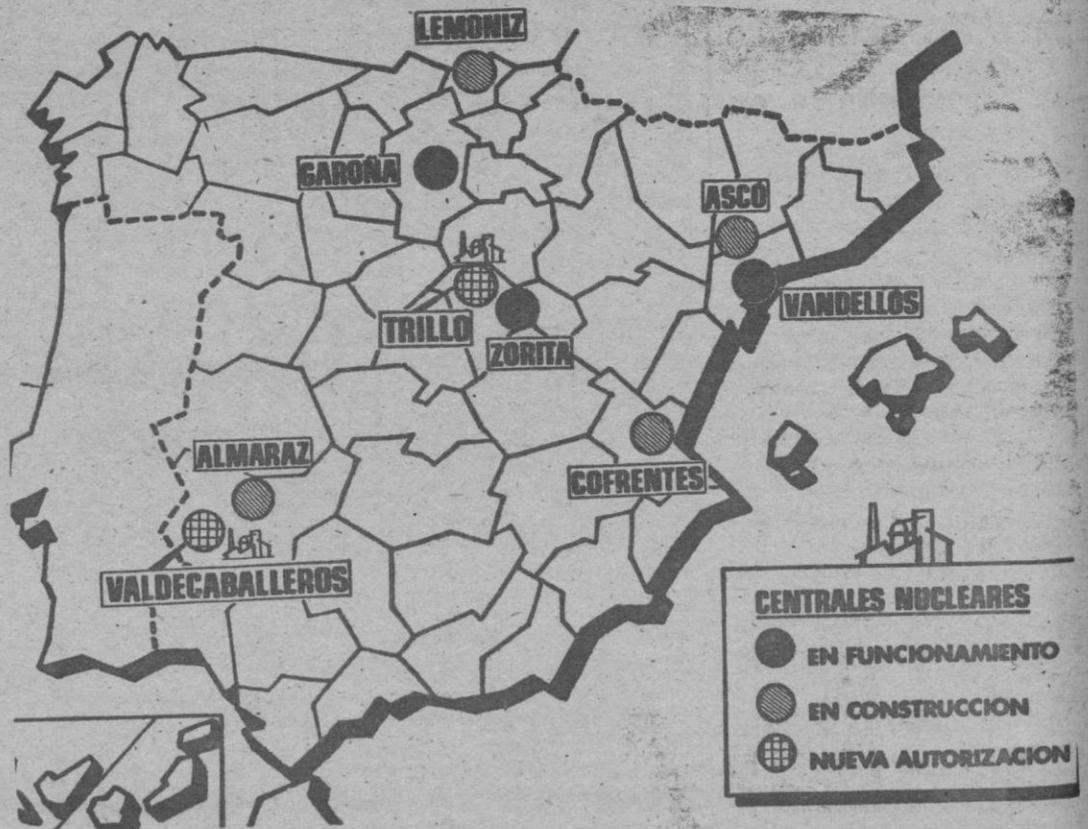
El programa general de esta nueva edición incluye sesiones de interés cierto, destacándose muy en especial, la presentación, a cargo de Antonio Baciero de la «Opera Omnia» del compositor burgalés Antonio de Cabezón, como acto inaugural de la Semana», que ha tenido lugar hoy lunes, a las 12,30, en el salón de sesiones del Ayuntamiento de Burgos. Esta tarde, el mismo Baciero, ofrecerá, en el órgano de la iglesia de San Nicolás, con un programa antológico de la producción cabezoniana.

### DESCUBIERTA LA CARTA PUEBLA DE ELDA

Ha sido dado a conocer el descubrimiento ocurrido el año pasado de la carta puebla, documento como una Constitución legal que data de 1611, escrita en valenciano y debida al conde de Elda.

El descubrimiento ha sido realizado por tres profesores de la Facultad de Filosofía y Letras del Centro de Estudios Universitarios de Alicante.

La carta consta de veinte folios manuscritos en valenciano que era la lengua hablada por los eldenses, hecho que viene a demostrar los vínculos valencianos con la región, avalada por la circunstancia de que el concejo de la villa se denominaba «Consell».



El Gobierno ha autorizado la construcción de las centrales nucleares de Trillo (Guadalajara) y Valdecaballeros (Badajoz). Además ha concedido autorización previa para tres centrales térmicas de carbón y una instalación para el tratamiento de uranio. Con estas disposiciones se subraya el interés público por relanzar las inversiones en el sector energético.

# Aquí, todos los DEPORTES

NO PUDO SER

## Las Navas venció (2-0) a la Gimnástica Segoviana y se quedó con su trofeo

Buen partido, en líneas generales, de los azulgrana, destacando López y Rodri

Con una gran cantidad de público en los graderíos se disputó ayer en la localidad de Las Navas del Marqués la final del trofeo que el conjunto local había organizado.

El partido fue muy bonito. La rapidez que imprimieron en sus acciones los jugadores hizo que los porteros hubieran de emplearse a fondo. Los goles fueron marcados, a los 20 minutos del segundo tiempo, tras una falta directa dentro de área pequeña que se «sacó» el árbitro, de la manga y que fue, quizás, su único fallo de importancia a lo largo de todo el partido, se formó un pequeño lío entre defensores y atacantes y al final el balón se introdujo en la red azulgrana. Un gol «tonto», pero válido, 1-0.

A los 25 minutos Valeria no puede detener la penetración del extremo izquierdo local. Este se presenta ante Rodri completamente solo, y lo bate por bajo, 2-0.

Durante los primeros 45 minutos la G. Segoviana supo contener bien los continuos ataques que llevaban, sobre todo, los rápidos extremos naveros. La línea de medios funcionó bien y ello hacía que el «ansia» de gol que tenían los locales fuese contenida por un juego reposado de los segovianos. Fue una pena que Borreguero no supiera, o pudiera, aprovechar un par de ocasiones que tuvo para batir al meta local, donde lo difícil era lanzar el balón fuera. Pero también hay que señalar que los locales dispusieron de dos o tres ocasiones a las que Rodri, a la vez destacado, puso freno con intervenciones felices.

En la continuación los jugadores de Las Navas salieron a ganar el partido. Se les vio con más ganas y apoyados por su público llevaron mucho peligro al área visitante. Mientras, los jugadores gimnásticos, que siguen un tanto romos en la delantera, no hacían más que contener, aunque sus esporádicos avances buscaban también el camino del gol con peligro.

Tras la consecución del primer gol los locales fueron a más. Vieron que el encuentro y el trofeo ya era suyo e hicieron cuanto pudieron por no perderlo.

Su segundo gol, a escasos minutos del primero, les dio la seguridad suficiente para aguantar bien todo lo que de peligro podían tener las acciones ofensivas visitantes. Así concluía el partido.

### LA G. SEGOVIANA

Pese a la derrota el equipo jugó bien. Se vio que el conjunto va a más, sobre todo en las líneas de atrás, y se demostró de nuevo, la falta de delanteros.

Tal y como habíamos anunciado durante unos minutos se alineó el delantero centro Madrid, procedente del Rayo Vallecano. El muchacho tiene facultades, aunque ayer no pudiera demostrar apenas nada. Tuvo la mala fortuna, junto con

otros jugadores que también venían a probarse con el equipo azulgrana, de sufrir una avería en el coche que les conducía a Las Navas, teniendo que llegar a través del auto-stop a la mencionada localidad. Las cosas, por tanto, no estaban a su favor. Habrá que esperar.

En el capítulo de destacados del encuentro hay que hacerlo con López, auténtico coloso en la línea defensiva y Rodri, que como sucediera la pasada semana en el mismo escenario, logró paradas de verdadero mérito.

Por el conjunto azulgrana se alinearon Rodri; Valeria, López, Minguela, Bermejo (Fuentetaja); Borreguero, Goyo, Ignacio; Amador, Cuéllar (Madrid) y Calvo.

### CICLISMO

## El holandés Raas, campeón del mundo

Valkenburg (Holanda), 27. El holandés Jan Raas se proclamó campeón del mundo de fondo en carretera para profesionales, tras la prueba disputada ayer en este circuito.

Raas invirtió en recorrer los 247,800 kilómetros del trazado, siete horas, tres minutos y nueve segundos, a una media de 38,965 kilómetros por hora.

La clasificación quedó así:

- 1 Jan Raas (Hol.), 7-03-09.
- 2 Dietrich Thurau (República Federal Alemana), mismo tiempo.
- 3 Jean René Bernadeau (Francia), mismo tiempo.
- 15 Viejo (España), 4-73.
- 30 Lasa (España), m. t.
- 32 Torres (España), m. t.
- 42 Rupérez (España), m. t.

Una vez más, y pese a estar citado para disputar el partido, no llegó a la hora del encuentro Rico. Lo que pone en evidencia su falta de interés por jugar. Esperemos que ello sirva para que la directiva se olvide de él y no intente ficharlo. Lo contrario sería contraproducente para el equipo.

Como final de la crónica hay que señalar el gran comportamiento que el público navero tuvo a lo largo del encuentro.

## TORIBIO COMPONENTES ELECTRONICOS

Servicio PHILIPS

Violeta, 2

Teléfono 42 36 17

### AUTOMOVILISTA



TIENE EL MOTOR MAS ECONOMICO PARA SU TURISMO

RENAULT 12, SEAT 124, 131 y 1430

INSTALANDO UN PEGASO-DIESEL

## Un muerto y dos heridos en un partido de fútbol, en Argentina

Buenos Aires, 27.—Una persona ha resultado muerta y dos heridas, en un incidente producido anoche al término del encuentro de fútbol entre los equipos Platense y Chacarita Juniors, correspondiente a la última jornada del mini-torneo de permanencia.

Finalizado el partido se produjeron incidentes entre ambas «hinchadas», lanzándose piedras e incluso enfrentamientos con palos y armas blancas.

Posteriormente intervino la policía, que disparó tiros al aire y pudo saberse que una persona había resultado muerta y al menos dos heridas en los enfrentamientos entre los hinchas de uno y otro equipo.—Efe.

### UN PARTIDO «AMISTOSO» TERMINO EN UNA BATALLA CAMPAL

Ayamonte (Huelva), 27.— El partido amistoso que disputaban ayer tarde el Ayamonte y el Olimpia Valverdeña tuvo que ser suspendido por el árbitro, al producirse un incidente entre los jugadores que terminó en una auténtica batalla campal.

El colegiado no pudo acabar con la pelea de todos los jugadores de ambos equipos, y dio por terminado el encuentro en el minuto 25 de la segunda parte.

## Telegramas deportivos

### PIRAGÜISMO

La Federación Asturiana se proclamó vencedora del Campeonato de España, disputado en aguas del embalse de Trasona, de Avilés. Se clasificaron después las federaciones Sevillana, Madrileña, Guipuzcoana y Lucense. Por clubs se impuso el de Los Gorilas de Candás.

### MARCHA

España quedó clasificada en primer lugar en la semifinal de la Copa del Mundo de Marcha, disputada en Reus, con participación de atletas de Francia, Noruega, Hungría y Suiza. En la prueba de cincuenta kilómetros se impuso Jordi Llopart.

### MOTORISMO

Se disputaron ayer en el circuito permanente de Calfat (Tarragona) las pruebas puntuables para el Campeonato de España de Velocidad, en las categorías de 50, 125, 250 y 750 c. c. En las categorías de 50 y 125 c. c. la victoria fue para Tormo; en 250 c. c., venció Grau, y en 750 c. c., el triunfo correspondió a Morante.

### FUTBOL

El Flamengo se ha proclamado vencedor del trofeo Carranza, al vencer por dos goles a cero al Ujpest Dózsa; el tercer puesto fue para

el Barcelona, al derrotar por dos goles a uno al Cádiz.

### GOLF

## Ballesteros y Garrido, en la selección europea

Portmarnock (Irlanda), 27. Los españoles Severiano Ballesteros y Antonio Garrido han sido seleccionados para formar parte del equipo europeo de golf, que del 14 al 16 de septiembre se enfrentará al equipo de Estados Unidos por la Copa «Ryder», que se disputará en la localidad de White Sulphur Springs, en el Estado de Virginia.

## PLAZA de TOROS de CUELLAR

(SEGOVIA)

Lunes 27 agosto 1979  
6,30 tarde

Grandiosa corrida de toros del bello arte del rejoneo  
6 toros de don Antonio Arribas, de Madrid para

ALVARO DOMEQ  
MANUEL VIDRIE  
JOAO MOURA  
ANTONIO I. VARGAS

Martes 28 de agosto de 1979  
6 novillos de don José A. Martín Gavilán

HECTOR JIMENEZ  
RICARDO DE TORO  
GERARDO ROA

Miércoles 29 agosto 1979  
Espectáculo cómico taurino musical

«EL CHINO TORERO» Y  
LOS ENANITOS  
REJONEADORES

## DESDE MI ATALAYA | Gran interés por las «24 horas de fútbol-sala»

La jornada será el 15 de septiembre y habrá equipos de la provincia

El simple anuncio de la celebración de las "24 Horas de Fútbol-Sala" en Segovia, ha levantado una gran expectación y son muchos los equipos que han demostrado un gran interés por tomar parte en el "maratón" futbolístico. Y de tal forma esto es así que los organizadores han encontrado una gran colaboración y donde existía la duda de no encontrar suficientes equipos para llenar el día completo se ha dado paso al optimismo.

Podemos señalar que equipos de Sepúlveda, Cuéllar, Cantalejo y algún pueblo más de la provincia, han comprometido, sin llegar a la inscripción aún, su palabra de jugar. El espectáculo está garantizado.

### EL LUGAR

Los organizadores, llevados fundamentalmente por el fin que persiguen con la organización de la prueba deportiva, van a intentar que ésta se celebre en el pabellón de los Hnos. Maristas, cuya capacidad es superior a la de los otros dos pabellones. Con lo cual se daría una mayor posibilidad en cuanto al número de asistentes.

### LAS NORMAS

- Cada equipo lo formarán un máximo de 10 jugadores y un delegado que puede ser un jugador.
- La inscripción, que se abre mañana, deberá formalizarse en las dependencias de la Delegación de Fútbol (campo de La Albuera, de 6,30 a 8,30 de la tarde), acompañando relación de jugadores, fotocopia del D.N.I. de los mismos, dirección y teléfono del representante del club y cuota de inscripción, (3.000 pesetas por equipo).
- El cierre de las inscripciones tendrá lugar el próximo día 5 de septiembre.

### NOVEDAD

Si bien en nuestra ciudad es la primera vez que se celebra una prueba futbolística de las características de la proyectada, lo cierto es que por la geografía española están proliferando. Y además con éxito. Este es debido, sobre todo, a que el fútbol-sala es un juego rápido, normalmente se celebra en pabellones cubiertos donde el espectador está cómodamente sentado y hay goles. Quizás esté aquí el porqué del éxito. El fútbol está perdiendo valor de cara al aficionado porque la "salsa", el gol, no acude. Y cada domingo aquel que llega a un campo de fútbol y tras aguantar el frío o el calor, abandona su localidad sin haber encontrado la satisfacción que allí le llevó, lógico es que busque otros espectáculos que le den un mayor aliciente. Y el fútbol-sala lo tiene. Raro es el encuentro que concluye con el cero a cero inicial. De ahí que anunciemos el torneo que va a disputarse en Segovia como un espectáculo de gran interés para el aficionado al deporte.—J. M.



## CICLISMO

### Pedro Delgado, vencedor del XVIII Premio de San Luis, en La Granja

Organizado por la Sociedad Ciclista Segoviana y patrocinado por el Ayuntamiento de San Ildefonso, se celebró el XVIII Premio de San Luis, en el que participaron aficionados de primera y segunda. La prueba discurre por un circuito interurbano al que dieron un total de 20 vueltas; a partir de la quinta vuelta, corredor doblado era corredor eliminado.

En la línea de salida se dieron cita un total de 28 corredores, entre los que se encontraban los equipos de Unión Ciclista Fuenlabrada, de Madrid; Otero Veló Club Portillo, de Madrid; G. Deportivo Moliner-Vereco, de Valladolid; G. Deportivo ADAMS y un grupo de corredores por decidir.

Una vez dada la salida, el paso primero lo harían todos juntos por la línea de meta en un tiempo de 2 minutos 54 segundos, y a partir de la segunda vuelta empiezan las escaramuzas capitaneadas por Francisco Godoy, seguido de Jesús Hernández, del Moliner-Vereco, y Jesús Rodríguez, de U. C. Fuenlabrada. Dado el fuerte ritmo impuesto por la cabeza, al paso por la vuelta ocho doblaban a cuatro corredores; el siguiente pelotón estaba compuesto por tres corredores, Pedro Delgado, Angel Camarillo y Guillermo de la Peña, todos del Moliner-Vereco. Este segundo pelotón empezó ganando distancias al tercero y acortando con el de cabeza, para unirse con éstos en la vuelta doce, y a partir de este momento la carrera sería capitaneada por el segoviano Pedro Delgado, seguido de Angel Camarillo. En la vuelta 18 se rompió el pelotón de cabeza para entrar de la siguiente manera:

1 Pedro Delgado Robledo, 1' 8" 45", Moliner-Vereco.  
2 Angel Camarillo Llorens, 1' 8" 55", ídem.  
3 Angel Ocaña Pérez, 1' 9" 05", ídem.

### CLASIFICACION FINAL

- 1 Pedro Delgado Robledo, 1' 8" 45", Moliner-Vereco.
- 2 Angel Camarillo Llorens, 1' 8" 55", ídem.
- 3 Angel Ocaña Pérez, 1' 9" 05", ídem.

- 4 Jesús Rodríguez Rodríguez, 1' 9" 05", U. C. Fuenlabrada.
- 5 Jesús Hernández Ubeda, 1' 10" 50", Moliner-Vereco.
- 6 Francisco Godoy García, ídem, ídem.
- 7 Guillermo de la Peña Garrido, ídem, ídem.
- 8 Jesús Rodríguez Magro, 1' 11" 30", ídem.
- 9 Luis Miguel Ortiz de la Cruz, ídem, U. C. Fuenlabrada.
- 10 Edelmiro Estévez Fernández, ídem, G. D. ADAMS.
- 18 Mariano Bayón Magdaleno, 1' 13" 00", P. D. Cuéllar.

J. Fuentenebro

## Los cursillos de natación

Si la aspiración ancestral del hombre de volar no ha sido posible más que por medios mecánicos, la gran aspiración de desenvolverse en el agua sí lo ha sido, gracias a la natación.

La natación es uno de los deportes más bellos y beneficiosos que existen.

Es hermoso el espectáculo de ver surcar el agua, a grandes y pequeños, nadadores todos, que con sus diferentes estilos mueven todo el cuerpo, en el afán de vencer.

Hemos descubierto, este año, el placer de nadar, gracias al cursillo que patrocinado por el Consejo Superior de Deportes y en colaboración, extraordinaria, de la Piscina Lago y con el esfuerzo de unos "sufridos" y pacientes monitores, se está realizando durante el mes de agosto.

En su comienzo el miedo no ayudaba a la relajación y era más difícil obedecer las órdenes del profesor.

Con esfuerzo y más paciencia todo se va obteniendo.

Donde los resultados son más positivos es en los niños.

Es delicioso ver con qué facilidad aprenden.

Es indudable que la etapa ideal para aprender a nadar es la infancia.

Cuando por causas diferentes ello no ha sido posible y se nos brinda la oportunidad más tarde es bueno aprovecharla y sería mejor poder practicar todo el año, lo que en Segovia, con ser una ciudad de 50.000 habitantes, ahora no es posible.

Esperemos que desde ahora y con la colaboración de entidades segovianas podamos tener los beneficios de la natación durante todo el año, porque nos construyan unas instalaciones propias.

Son muchas las personas —pequeños y mayores— que necesitan de esos beneficios por ser importante la recuperación fisiológica local o general, máxime cuando en algunos casos, de no existir esa recuperación, el daño sería irreversible.

Muchos más segovianos quieren aprender a nadar.

¿Será posible, señores?

¿Puede haber un nuevo cursillo?

¿Se puede prolongar éste?

Segovia necesita más calidad en muchas cosas, una puede ser poseer unas buenas instalaciones cubiertas, piscinas que sirvan durante todo el frío y largo invierno.

Nuestro agradecimiento al Consejo Superior de Deportes, por patrocinar estos cursos, a los dirigentes de Piscina Lago, por su colaboración, y también a los profesores-nadadores, que con sus enseñanzas han logrado que un buen número de segovianos, ya no niños, hayamos aprendido a nadar y podamos tener la sensación extraordinaria de estar en el agua con seguridad y disfrutando.

Nos gustaría poder seguir todo el año...

¿Cuándo va a ser posible?...

LOS CURSILLISTAS

### El C. D. Acueducto venció por 3-0 al Turégano

Se jugó ayer tarde, en Turégano, un partido de carácter amistoso entre el equipo titular y el C. D. Acueducto, que finalizó con la victoria de los visitantes por 3-0.

El encuentro sirvió principalmente para ir buscando el acoplamiento de los jugadores del C. D. Acueducto ante el inminente comienzo de la temporada; de ahí que a lo largo del partido Josele introdujera varios cambios en la alineación, entre los que figuró el de Villoria, que se encuentra cumpliendo el servicio militar en Cartagena y que evidenció una excelente forma.

Los goles fueron marcados por Chaparro, a los veinte minutos del primer tiempo; Chiqui, a los cuarenta y uno (este jugador ha vuelto a incorporarse al equipo), y Manolo a los veintidós minutos del segundo tiempo.

EE. UU.

## El avión ruso continúa sin permiso para despegar

Autoridades soviéticas y norteamericanas no se ponen de acuerdo

Nueva York, 27.—La situación es cada vez más incómoda en el avión de la compañía "Aeroflot" en el que se hallan desde hace más de 48 horas la bailarina Lúomila Vlássova y otros 67 pasajeros soviéticos, entre ellos trece niños, en el aeropuerto Kennedy de Nueva York.

A causa del calor húmedo que hacía ayer domingo en Nueva York, las autoridades del aeropuerto han hecho instalar una conducción de aire acondicionado para hacer bajar la temperatura del avión, un "Ilyuchin" de 138 plazas, inmovilizado desde las once de la noche (hora española) del viernes, ante la terminal de la compañía "Pan Am".

Donald McHenry, que dirige las negociaciones en el aeropuerto, en nombre del Gobierno estadounidense, dijo anoche que no se había realizado ningún progreso.

Los diplomáticos soviéticos siguen negándose a dejar salir del avión a la esposa del bailarín transfuga Alexandre Godunov, para que el Servicio de Inmigración norteamericano puedan asegurarse de que sale de los EE. UU. por su propia voluntad.

## SE DUDA QUE MACIAS SEA CONDENADO A MUERTE

Malabo, 27.—Francisco Macías Nguema, el dictador de Guinea Ecuatorial, se encuentra en una celda de unos ocho metros cuadrados en la cárcel modelo de Bata, a la espera de juicio.

Macías, que fue visitado por los periodistas, no presenta señales de violencia alguna. Ha adelgazado ligeramente y su pelo está ahora más blanco. Viste un mono de color azul. La mirada ágil y enérgica que caracterizaba a Macías se ha transformado en una mirada distraída y distante.

\*\*\*

Mientras Macías está en la cárcel, el país aguarda con impaciencia conocer el futuro del dictador. Algunos estiman aquí que el hecho de que el juicio se retrase es un síntoma de que Macías no va a morir.

Hay que recordar el hecho importante de que Macías y el presidente Teodoro Nguema están unidos por lazos familiares y entre los wang, etnia a la que pertenecen ambos, la tradición obliga a respetar al máximo a la familia y a no atentar nunca contra ella.

### LA MUJER DE MACIAS EN COREA DEL NORTE

Pekín, 27.—Mónica Bindang,

segunda esposa del derrocado presidente de Guinea Ecuatorial, Francisco Macías, se encuentra actualmente en Pyongyang, capital de Corea del Norte, se ha confirmado hoy a "Efe" de fuentes seguras.

El nuevo Gobierno guineano ha solicitado del presidente norteamericano, Kim Il Sun, la congelación de los fondos que la señora de Macías depositó en ese país, se ha precisado de las mismas fuentes.

## PANORAMICA

mundial



**PORTUGAL:** Los médicos portugueses decidieron anoche finalizar la huelga que han sostenido por espacio de un mes y que ha afectado a los servicios médicos en hospitales y clínicas estatales.

**ARGENTINA:** Un total de 289 personas murieron durante los primeros siete meses del año en curso en más de 35.000 accidentes de tránsito ocurridos en la provincia argentina de Córdoba, según una estadística policial.

**FILIPINAS:** Rebeldes musulmanes dieron muerte ayer a nueve soldados e hirieron a seis en una emboscada urdida en el sur de Filipinas contra dos camiones de transporte de personal militar, informa el mando del ejército.

## Liberan a un comerciante español secuestrado en El Salvador

San Salvador, 27.—Los familiares del comerciante español don Jaime Conde Feijoo notificaron ayer, domingo, de que éste había sido liberado por sus aprehensores anteayer, sábado, por la noche, en una calle de esta capital.

Don Jaime Conde Feijoo fue apresado el jueves día 9 del actual cuando se dirigía, junto con su esposa, a un negocio que tiene en el sector norte de la capital. Ningún grupo reivindicó el secuestro.—Efe.



## CARNICERIAS AQUILINO

amplía su servicio a Segovia con otro nuevo establecimiento en

**LA ALBUERA**

**calle Tejedores**

ofrecemos a esta gran barriada segoviana las ventajas de adquirir carnes de alta calidad a precios más interesantes.

**GARANTIA DE CALIDAD E HIGIENE**

en nuestros cebaderos propios, con los más modernos sistemas y los mejores piensos.

**VENTAJAS EN CALIDADES INMEJORABLES**

**VENTAJAS EN PRECIOS INCOMPARABLES**

**Melitón Martín, 4**

**Plaza San José, 5**

y desde el sábado 1 de septiembre

**¡también en La Albuera!**

# EN SUCESES

EN ESPAÑA

## TARRAGONA: CINCO INCENDIOS FORESTALES

Tarragona, 27. — Cinco incendios forestales se registraron en la provincia de Tarragona en el último fin de semana, aunque afortunadamente no tuvieron importancia al ser dominados con rapidez.

Las zonas afectadas fueron las de Roda de Bara, Gabiments, Calafell, Bellvell, Catllar y Ruidecasanas. El más importante se registró en Catllar, donde se quemaron tres mil quinientos "pimpollos" y unos trescientos pines maderables.

El siniestro de Catllar se encontraba en las inmediaciones de la urbanización "Esplan Tarragoní", por lo que hubo necesidad de proceder a su evacuación.

En total se quemaron unas 20 hectáreas entre todas las zonas indicadas.

## DOS AUTOMOVILES FRANCESES DESTRUIDOS POR UN INCENDIO PROVOCADO

San Sebastián, 27. — Dos coches de matrícula francesa, que se encontraban aparcados en el parking de un hotel situado en la carretera nacional 1, cerca de Irún, han quedado totalmente destruidos a consecuencia de un incendio provocado por dos individuos.

Los autores del suceso rociaron los turismos de gasolina y, posteriormente, les prendieron fuego, dándose a la fuga.

Personas que se encontraban dentro del hotel, al ver el fuego, salieron a la calle con extintores, pero no pudieron hacer nada para que los coches no resultaran totalmente destruidos.

## SE SUICIDA UN POLICIA MUNICIPAL

Alcalá de Guadaíra (Sevilla), 27. — El policía municipal José Rubio López, de 48 años, casado y padre de diez hijos, ha puesto fin a su vida pegándose un tiro en la cabeza.

El señor Rubio López, que ejercía funciones de vigilancia en el Juzgado Municipal de esta pobla-

ción, ha dejado una carta dirigida al juez municipal en la que explica los motivos de su suicidio, y pide que ninguna persona sea inculpada.

## DOS HERIDOS POR DISPAROS DE CAZADORES

Ferreras de Cepeda (León), 27. — Dos vecinos de la localidad de Ferreras de Cepeda resultaron heridos de consideración al ser alcanzados por los disparos de unos cazadores.

En un monte cercano a esta localidad, cuando un grupo de asturianos se dedicaba a la caza, al efectuar unos disparos a la pieza entre la maleza y el ramaje de los pinos, la perdigonada alcanzó a los dos vecinos del pueblo.

## HERIDO POR MORDISCOS DE TRES ATRACADORAS

León, 27. — Raimundo Cordero Penín, de 50 años, ha sido atendido de diversos mordiscos que le dieron tres muchachas tras asaltarle a la salida de un bar, en el "Barrio Húmedo" de León.

Un grupo de seis jóvenes, formado por tres varones y tres mujeres, asaltó a Raimundo Cordero Penín, natural de la localidad de Jimene de Jámuiz, con la intención de robarle.

Al registrar los bolsillos a la víctima y comprobar que no llevaba nada de valor encima, las jóvenes la emprendieron a mordiscos con él, por lo que posteriormente tuvo que recibir asistencia médica.

## EN EL EXTRANJERO

### MAS DE CIENTO MUERTOS POR EL TIFON "JUDY"

Seúl, 27. — Por lo menos 115 personas resultaron muertas y otras 35.000 se quedaron sin hogar cuando el tifón "Judy" asoló una extensa zona de Corea del Sur.

Veintisiete personas desaparecieron en las inundaciones y los corrimientos de tierra. Los daños en las cosechas, especialmente en los arrozales, se estiman en más de 40 millones de dólares.

Las torrenciales lluvias destruyeron 1.253 casas e inundaron otros 7.293 edificios, dejando a muchos miles de personas sin hogar. 57 puentes fueron arrasados y 39.700 hectáreas de arrozales fueron destruidos e inundados, especifica la agencia.

# TOROS

## MADRID

Plaza de Las Ventas. Buena entrada. Toros de Pablo Jiménez Pasquau, bien presentados. El Calatraveño, palmas en ambos. Gabriel Puerta, silencio en los dos. Antonio Chacón, silencio en uno y un aviso en el otro, dando la vuelta al ruedo con los graderios casi vacíos.

## BILBAO

Ultima de feria. Cuatro toros de Miura y dos de Lisardo Sánchez. Los de Miura de poca fuerza excepto el cuarto y los de Lisardo grandes y mansos. Chucho Solórzano, bronca en los dos. Ángel Teruel, bronca y vuelta al ruedo. Dámaso González, ovación y pitos.

## MARBELLA

Un tercio de entrada. Toros de Clemente Tassara, malos. Curro Romero, división y bronca. El Viti, una oreja en cada toro. Palomo Linares, oreja en uno y ovación en otro.

## BARCELONA

Buena entrada. Cinco toros de Pilar Población, bien presentados y uno de Camaligera, manso. Joaquín Bernadó, vuelta en uno y pitos en otro. Julio Robles, silencio en ambos. Roberto Domínguez, vuelta en cada toro.

## CUENCA

Ultima de feria. Seis toros de Arauz de Robles, muy bravos a excepción del primero. Curro Fuentes, bronca y ovación. José Antonio Campuzano, vuelta y ovación. Manili, una oreja y dos orejas.

## ALCALA DE HENARES

Tercera de feria. Toros de Galache. Desiguales. José Mari Manzanares, oreja en uno, ovación en otro y palmas en el quinto. Niño de la Caña, una oreja en los dos primeros y dos orejas y rabo en el último.

## BENIDORM

Toros de Manolo González, de poca fuerza y casta. Andrés Vázquez, una oreja en uno y saludos en otro. El Cordobés, una oreja en el primero y las dos en el segundo, con petición de rabo. Manolo Cortés, aplausos en uno, y dos orejas en el último.

# ATENCION

Antes de ir de vacaciones deje segura su puerta. Instale una cerradura de seguridad

## CISA

Infórmese en

## GIL-VIR

Vía Roma, 13  
Teléfono 41 14 98  
SEGOVIA

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
18001	20 000	18002	20 000	18003	22 000	18004	20 000	18005	20 000	18006	20 000	18007	22 000	18008	20 000	18009	20 000	18010	20 000
18011	20 000	18012	20 000	18013	22 000	18014	20 000	18015	20 000	18016	20 000	18017	22 000	18018	20 000	18019	20 000	18020	20 000
18021	20 000	18022	20 000	18023	22 000	18024	20 000	18025	20 000	18026	20 000	18027	22 000	18028	20 000	18029	20 000	18030	20 000
18031	20 000	18032	20 000	18033	22 000	18034	20 000	18035	20 000	18036	20 000	18037	22 000	18038	20 000	18039	20 000	18040	20 000
18041	20 000	18042	40 000	18043	22 000	18044	20 000	18045	20 000	18046	20 000	18047	22 000	18048	20 000	18049	20 000	18050	20 000
18051	20 000	18052	20 000	18053	263 000	18054	4.000.000	18055	261 000	18056	20 000	18057	22 000	18058	20 000	18059	20 000	18060	20 000
18061	20 000	18062	20 000	18063	22 000	18064	20 000	18065	20 000	18066	20 000	18067	22 000	18068	20 000	18069	20 000	18070	20 000
18071	20 000	18072	20 000	18073	22 000	18074	20 000	18075	20 000	18076	20 000	18077	42 000	18078	20 000	18079	20 000	18080	20 000
18081	20 000	18082	20 000	18083	22 000	18084	20 000	18085	20 000	18086	20 000	18087	22 000	18088	20 000	18089	20 000	18090	20 000
18091	20 000	18092	20 000	18093	22 000	18094	20 000	18095	20 000	18096	20 000	18097	22 000	18098	20 000	18099	20 000	18100	20 000
35001	20 000	35002	20 000	35003	22 000	35004	20 000	35005	420 000	35006	8.000.000	35007	422 000	35008	20 000	35009	20 000	35010	20 000
35011	20 000	35012	20 000	35013	22 000	35014	20 000	35015	20 000	35016	20 000	35017	22 000	35018	20 000	35019	20 000	35020	20 000
35021	20 000	35022	20 000	35023	22 000	35024	20 000	35025	20 000	35026	20 000	35027	22 000	35028	20 000	35029	20 000	35030	20 000
35031	20 000	35032	20 000	35033	22 000	35034	20 000	35035	20 000	35036	20 000	35037	22 000	35038	20 000	35039	20 000	35040	20 000
35041	20 000	35042	40 000	35043	22 000	35044	20 000	35045	20 000	35046	20 000	35047	22 000	35048	20 000	35049	20 000	35050	20 000
35051	20 000	35052	20 000	35053	22 000	35054	20 000	35055	20 000	35056	20 000	35057	22 000	35058	20 000	35059	20 000	35060	20 000
35061	20 000	35062	20 000	35063	22 000	35064	20 000	35065	20 000	35066	20 000	35067	22 000	35068	20 000	35069	20 000	35070	20 000
35071	20 000	35072	20 000	35073	22 000	35074	20 000	35075	20 000	35076	20 000	35077	42 000	35078	20 000	35079	20 000	35080	20 000
35081	20 000	35082	20 000	35083	22 000	35084	20 000	35085	20 000	35086	20 000	35087	22 000	35088	20 000	35089	20 000	35090	20 000
35091	20 000	35092	20 000	35093	22 000	35094	20 000	35095	20 000	35096	20 000	35097	22 000	35098	20 000	35099	20 000	35100	20 000
45801	20 000	45802	20 000	45803	22 000	45804	20 000	45805	20 000	45806	20 000	45807	22 000	45808	20 000	45809	20 000	45810	20 000
45811	20 000	45812	20 000	45813	22 000	45814	20 000	45815	20 000	45816	20 000	45817	22 000	45818	20 000	45819	20 000	45820	20 000
45821	20 000	45822	20 000	45823	22 000	45824	20 000	45825	20 000	45826	20 000	45827	22 000	45828	20 000	45829	20 000	45830	20 000
45831	20 000	45832	20 000	45833	22 000	45834	20 000	45835	20 000	45836	20 000	45837	22 000	45838	20 000	45839	20 000	45840	20 000
45841	20 000	45842	20 000	45843	22 000	45844	20 000	45845	20 000	45846	20 000	45847	22 000	45848	20 000	45849	20 000	45850	20 000
45851	20 000	45852	20 000	45853	22 000	45854	20 000	45855	20 000	45856	20 000	45857	22 000	45858	20 000	45859	20 000	45860	20 000
45861	20 000	45862	20 000	45863	22 000	45864	20 000	45865	20 000	45866	20 000	45867	22 000	45868	20 000	45869	20 000	45870	20 000
45871	20 000	45872	20 000	45873	22 000	45874	20 000	45875	20 000	45876	20 000	45877	16.000.000	45878	820.000	45879	20 000	45880	20 000
45881	20 000	45882	20 000	45883	22 000	45884	20 000	45885	20 000	45886	20 000	45887	22 000	45888	20 000	45889	20 000	45890	20 000
45891	20 000	45892	20 000	45893	22 000	45894	20 000	45895	20 000	45896	20 000	45897	22 000	45898	20 000	45899	20 000	45900	40 000



Una sección  
que  
coordina



## APRENDIO DE LA VIDA

Francisco Ortega es un joven autor, cantante y compositor de Ubeda, no tan novel como muchos creen y con un dilatado pasado ignorado por la mayoría.

Francisco Ortega sale de nuevo al mercado musical y, ahora, con un single que es la continuación de una carrera discográfica, apenas comenzada por él. Desde la salida de "La vida tiene solución" y la posterior "Abolición" (álbum realizado con la participación de diversos artistas), han pasado por su vida una serie de circunstancias y de experiencias que le han ayudado a profesionalizarse y que, de alguna forma, le animan a seguir cantando y componiendo poesías.

"Una canción de amor" abre la cara "A" del single y deja claro la tremenda carga de sensibilidad que puede encerrar un poema. Escogió los versos que consideró más bellos de este poema de Pablo Neruda y les dio forma musical, en un intento de captar el sentimiento de la composición, adecuándolo a una música que lo confirmara.

"Siendo tarde", como cara "B", demuestra que a Francisco Ortega aún le quedan ganas de seguir componiendo a cerca de una realidad que nos rodea y que le afecta directamente.

## EL «POP» DE LOS AÑOS 80

Andy Ellison, Martin Gordon e Ian Macleod componen la trilogía creadora del grupo Radio Stars, una banda que se presentó la pa-

### Ahora, en español

El Piccolo Coro dell'Antoniano es una conocida agrupación infantil italiana que cuenta con una extensa discografía en España.

En estos días figura en el mercado discográfico español un single conteniendo en la cara «A» un estándar infantil titulado «En la vieja factoría», que El Piccolo Coro lo interpreta en nuestro idioma y no dudamos hará las delicias del público infantil español, al igual que en Italia, donde son verdaderos ídolos de la música italiana.

### DEMASIADO DESAYUNO

Uno por uno, el desayuno de «SUPERTRAMP» se puede convertir en un acto casi íntimo, especial para mitómanos. Veamos: John Anthony Helliwell, p.e., se lo hace con zumo de naranja y té sin azúcar. Roger Hodgson, en plan vegetariano, le saca el jugo a lo que sea. Dougie Thomson resulta el más original: se zampa por la mañana una «scopita» y una jarra de cerveza. ¡Glup! Bob C. Bengberg, muy clásico con el café y un poco neurótico con mil y una pastillas. Por último, Rick Davies se suele preparar un plato de pasta italiana y mucho jugo de tomate. ¿Demasiado, no?...

### «Borne», a la conquista del mercado anglosajón

«Borne», el grupo catalán de lo más prestigioso de nuestro panorama musical, configuran en torno a ellos una de las noticias más gratas de este año.

La noticia consiste en la aparición de su primer LP, «Exprime la naranja», en Canadá y posteriormente en Inglaterra y EE.UU.

Nuestro jazz-rock posee en «Borne» unos de sus máximos representantes y este hecho lo viene a avalar.

sada temporada en el mercado español con un sencillo («Ataque de nervios») y un elepé («Songs for swinging lovers») que la crítica no dudó en calificar de «agradable sorpresa». Era, sin duda, un comienzo prometedor.

Pero ahora Radio Stars son algo más que una promesa; son ya una poderosa realidad. Su nuevo lanzamiento, «El auténtico yo», y el elepé que lo contiene, «Holiday Album», confirman totalmente la música

y el estilo del grupo, y explican por qué Radio Stars fueron los primeros artistas del sello Chiswick que entraron en las listas de éxito de Inglaterra.

Con unas letras sinceramente jóvenes, llenas de sabor adolescente, y una música total y sencillamente «pop», Radio Stars recuperan progresivamente esa parte de su vida que algunos creíamos perdida, siempre añorada. Puro «pop» de los 80.

## NOTICIAS A TODO RITMO

"Los viejos rockeros nunca mueren" y "El rey del rock" son los dos discos de MIGUEL RIOS que están sonando a tope. Y es que su música tiene toda la garra del rock duro, utilizando temas y palabras que están en la calle. La incisiva y profunda voz de Miguel, hacen que estos discos sean una explosión de energía y vitalidad.

\*\*\*

El último trabajo de SALVADOR, "Házmelo", nos presenta a un guitarrista con una voz personalísima que cada día va tomando más importancia. Un disco atractivo, bien hecho, un paso firme en la carrera de uno de los hombres clave del rock español. No dejes de escuchar la cara B, "Agente secreto", un tema divertido y con un ritmo contagioso.

\*\*\*

Todo lo que tiene Marbella lo descubrirás escuchando la música de LOS CHICOS. Tanto su LP, "Amor y ruleta", como el sencillo, "Qué tendrá Marbella", resumen la alegría y el bullicio de la cosa. Rumbas marchosas, con gracia, para bailar y divertirse en este verano loco. Juan Antonio, Emilio y Julio están dispuestos a hacernos mover al ritmo de sus guitarras, palmas y voces, y seguro, seguro que lo conseguirán.

### Residencia **ZAZORE**



Abierta la inscripción de matrícula para el curso 79-80

- Habitaciones individuales, dobles y triples
- Biblioteca, consulta de 700 volúmenes.
- Clases gratuitas de idiomas
- Salón de TV

Servicio económico de comedor por abono  
Santa Isabel núm. 11. Telf. 420035. SEGOVIA

### Ama de casa:

PROMOCION SPAR HASTA  
EL SABADO PROXIMO

P.V.P.

ACEITE girasol Arlesol	botella 1 litro	104,00
	garrafa 2 litros	208,00
ACEITE oliva Titán un grado	botella 1 litro	128,00
JUDIAS verdes anchas extra	Codelta, bote 1 kilo	58,50
TALLOS espárragos Riojana	frasco 500 gramos	46,50
MACKAREL Cho-Ormaza (aceite o escabeche) estuche	140 gramos	29,00
ACEITUNAS La Española (hueso o deshuesada) tarro	250 gramos	33,00
COLA-CAO (ahorro cartón)	bote 1,200 gramos	295,00
QUENCH 4 sabores, sobre		39,00
GALLETAS María Dorada Marbú	paquete 200 gramos	26,00
NIDO número 1 (alimento para canarios)	paquete medio kilo	44,00

Y en todas las compras, el regalo más práctico y valioso: SELLOS VALISPAR



Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363

SEGOVIA

Transportista  
NO PIERDA  
TIEMPO

Confíenos el montaje de los neumáticos de su camión

### LOS TRENES ESPAÑOLES, BARATOS

Los ferrocarriles españoles se cuentan entre los más baratos de Europa, según un informe presentado en Bonn por la administración de ferrocarriles alemanes.

España, Portugal e Italia ofrecen las tarifas más bajas del continente, seguidos de Dinamarca en la mayoría de los casos.

En las tarifas normales de segunda clase, los precios más ventajosos los ofrece Portugal, luego Italia y, en tercer lugar, España. A distancias superiores a los 700 kilómetros, España disfruta de tarifas más bajas que las italianas.

Un estudio sobre la carestía de los trenes en relación con los ingresos de la población es igualmente favorable a España, que ocupa en casi todos los cálculos el segundo o tercer lugar.

En relación a su trabajo, el ciudadano que más puede disfrutar de la baratura de sus ferrocarriles nacionales es el italiano, seguido del danés y, en tercer lugar, el español. Tan sólo en los viajes de ida y vuelta es España relativamente cara, pues otros cuatro países son más ventajosos, en

una comparación a los ingresos medios del país.

### SOLUCIONES A «TIEMPO LIBRE»

#### SOPA DE LETRAS

C	P	R	L	J	A	J	U	B
L	V	M	O	R	X	Y	Z	T
T	O	N	A	B	I	L	U	N
I	R	B	U	R	A	R	M	O
F	I	L	A	S	Q	P	A	S
A	T	K	Z	U	S	T	X	N
U	A	L	I	X	B	L	S	G
L	E	A	R	S	I	R	I	A
V	O	S	G	F	T	Y	H	U

PRUEBE SU MEMORIA: José Martínez Ruiz.

## ENERGIA SOLAR A LA VISTA

Washington.- Aunque suene a ciencia-ficción, los científicos están ya hablando de flotantes centrales térmicas en el espacio que convertirán la energía solar en eléctrica, transmitida a la tierra por medio de microondas o rayos laser, con lo cual la humanidad saldría de la crisis energética.

Aunque de momento esto es sólo un proyecto, a ambas orillas del Atlántico, la industria aeroespacial se lo está tomando tan en serio que ya ha comenzado a pedir cuantiosas sumas para investigaciones.

Los más entusiastas dicen que la primera de estas estaciones espaciales para aprovechar la energía solar podría estar terminada en los primeros años del siglo XXI: pocos años después —añaden— un centenar de estos valiosísimos ingenieros transmitirán ingentes cantidades de energía eléctrica para toda la humanidad.

Esta teoría se basa en lo siguiente: existen ya hoy en día satélites artificiales que, por medio de unos paneles de células solares y mediante procesos químicos, convierten en energía eléctrica para alimentar los sistemas de a bordo el calor que desprende el sol a través de sus rayos.

Una central de energía solar, tal y como se describe en los más recientes estudios efectuados por la Boeing Corporation, se compone de varios paneles de células solares que atraen y condensan el calor del astro-rey. Lo único que dificulta el panorama es la gran cantidad de dichas células que son necesarias para la producción industrial de esta energía: se calcula que son imprescindibles unos cien kilómetros cuadrados de ellas.

«Habrà que avanzar en esta tecnología» declaró ayer en una reunión científica, celebrada en esta capital, Hugh Dickinson, ejecutivo de la «British Aerospace», constructora de paneles solares para algunos satélites norteamericanos.

No faltan quienes se oponen a este proyecto: los gobiernos de los países de Europa Septentrional, sumidos entre nubes durante gran parte del año, no ven con muy buenos ojos esta clase de investigaciones, pues alegan que el sol sólo es fuente de energía durante el día y que en invierno, las horas de sol en sus territorios son muy escasas.

Y aunque el petróleo se agote, —añaden— seguirán siendo gananciosos los países que ahora son productores del cada día más caro oro negro por estar situados en zonas del globo altamente soleadas.

A lo cual, los entusiastas del proyecto replican: «basta poner en órbita ecuatorial varios satélites productores de energía solar para pro-

ducir cantidades de electricidad que será directamente enviada a los países consumidores» sin embargo, esta teoría, que tan atractiva y prometedora parece, entraña enormes problemas, siendo el primero de todos ellos el del costo: una red de sesenta estaciones orbitales costaría unos 350 mil millones de dólares.

Los Estados Unidos podrían hacer frente a estos gastos durante un período de veinte años, y aunque este año van a gastar 120 mil millones de dólares en defensa, el presidente Carter acaba de proponer un presupuesto de 140 mil millones para los primeros estudios e investigaciones de este proyecto.

Para los europeos sin embargo, estos costos sólo podrían efectuarse mediante colaboración entre los países del continente o con la ayuda norteamericana.

«Naturalmente que es muy caro, pero también lo es el petróleo», declaró Dickinson.

«Si el proyecto comienza a marchar —añadió— el primer problema técnico con el que nos enfrentaremos será el de poner en órbita ecuatorial, a una altura de 22.000 kilómetros, la primera de estas centrales solares, lo cual costará mucho dinero».

«Para esta puesta en órbita, deberemos utilizar un vehículo espacial de un tamaño cinco a diez veces mayor que el construido por los norteamericanos y actualmente en rodaje y hay que añadir que ninguna nave de estas dimensiones ha entrado en fase de diseño».

La construcción de cada una de estas estaciones —siguió diciendo Dickinson— nos llevará un año y durante este período tendrán que vivir y trabajar en el espacio unos 600 operarios.

Finalmente, cualquier central espacial productora de energía solar tendrá que someterse al estudio y aprobación de los ecologistas, pues la transmisión de energía eléctrica a la tierra por medio de microondas reducirá la cantidad de ozono que hay en la atmósfera y aumentará la influencia de los rayos ultravioleta del sol, lo cual aumentará la posibilidad de que los humanos seamos vulnerables al cáncer.

Es posible también que este sistema de microondas tenga repercusiones desfavorables para la vida de los pájaros y los insectos que atraviesan o viven en zonas afectadas.

También el sistema de rayos laser entraña graves problemas. Un avión que atraviesa uno de estos rayos tendría que reducir su velocidad para no correr el riesgo de incendiarse en pleno vuelo y lo mismo podría ocurrirle a un helicóptero. (Efe-Reuters).

### Hoy hace 50 años decía

#### EL VUELO ALREDEDOR DEL MUNDO DEL «CONDE ZEPPELIN»

Continuamente se han estado recibiendo despachos del Conde Zeppelin anunciando que avanzaba a gran velocidad sobre el Pacífico hacia la ciudad de San Francisco, favorecido por los vientos.

Se recibieron despachos cuando se encontraba a 1.700 millas, diciendo que todo iba bien a bordo y a las dos de la tarde se indicaba su posición, a 625 kilómetros al norte de dicha ciudad.

A las diez menos cuarto de la noche el «Gran Zeppelin» volaba sobre San Francisco escoltado por un verdadero enjambre de aviones, mientras la muchedumbre prorrumpía en aclamaciones de júbilo y las sirenas de fábricas y buques atronaban el espacio.

El dirigible ha volado, sobre las ocho de la noche, sobre Santa Cruz de California. El público de esta ciudad, que también esperaba impaciente el paso del «Conde Zeppelin», exteriorizó su entusiasmo al oír el potentísimo ruido de los motores y ver destacarse en la oscuridad las luces del coloso de los aires.

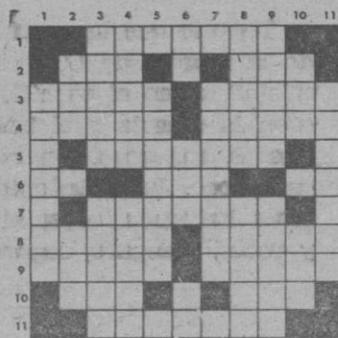
Tan pronto como el aparato estuvo sobre la ciudad, tres potentes reflectores le enfocaron y pudo contemplarse toda su grandiosa majestuosidad, que serenamente avanzaba hacia Los Angeles.

#### LOS PETOS DEFENSIVOS DE LOS CABALLOS

Se ha publicado una real orden, en la que se dispone que los petos defensivos para los caballos que se empleen en las corridas de toros y novillos, habrán de ajustarse a las características que tienen los que fueron examinados y aprobados por la Comisión.

Las características del peto aprobado son: color castaño oscuro, material de construcción, algodón lana y cuero para latiguillos; cincha vaquera; lleva un destajo cubierto con una almohadilla postiza debajo de la pierna del picador, cubre la mano y pata de una pieza con sudador higiénico adherido al mismo, pesando doce kilos.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Paso de los Alpes. 2: Preposición inseparable que a veces denota inferioridad, acción secundaria, etc. Municipio de Pontevedra. 3: Ente (Pl). Corpúsculo de energía o radiación luminosa precisa para arrancar un electrón de un átomo. 4: Rezaré. Al revés, labraré. 5: Se representan en la fantasía especies o sucesos mientras duermen. 6: Contracción. Constelación. Habla. 7: Morir. 8: Repita. Evite. 9: Síntoma premonitorio de un ataque epiléptico (Pl). Máximos. 10: Artículo (Pl). Número. 11: Individuo del senado.

VERTICALES.— 1: País del este de África. 2: Estar. Tejido que forma malla poligonal. 3: Cada uno de los capítulos del Corán (Pl). Cierta fruta (Pl). 4: Uno de los pueblos primitivos de España. Había, existía. 5: Caballeros. 6: Letra del alfabeto griego. Tueste. Nota musical. 7: Fértiles, copiosos de frutos. 8: Al revés, árbol leguminoso, especie de acacia. Evito. 9: Advierten. Voz que corre entre el pueblo. 10: Religiosa. Número. 11: Perteneciente al país o lugar en que uno ha nacido (femenino y plural).

#### SOLUCION

VERTICALES.— 1: Somalia. 2: Ser. 3: Suras. 4: Suras. 5: Senores. 6: Pl. 7: Fértil. 8: Repita. 9: Síntoma premonitorio de un ataque epiléptico (Pl). Máximos. 10: Artículo (Pl). Número. 11: Individuo del senado.



# agenda

MARTES 28 DE AGOSTO

Van 240 días de 1979; faltan 125.

Sol: De 6,36 a 19,54.

Santoral: Santos Agustín, Ale-

jandro, Julián y Fortunato. Pensamiento: "El paciente es el que no se deja arrastrar por la presencia del mal a un desordado estado de tristeza".

(Santo Tomás)

## Farmacias de guardia

PARA HOY

José Zorrilla, 127.

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer  
Presión: 676,5.  
Temperatura máxima: 24,8.  
En la mañana de hoy  
Presión: 676,1.  
Viento en calma.  
Temperatura mínima: 10,8.  
A las dos de la tarde: 27,2.

## Teléfonos

Policía ... .. 425101  
Guardia Civil ... .. 421100  
Bomberos ... .. 422222  
Telegramas ... .. 222000  
Urgencia S. O. E. ... 413499  
Cruz Roja ... .. 411430  
(Ambulancias)

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: Núm. 822.

Trabajemos todos por una Segovia más limpia

(Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

# ANUNCIOS POR PALABRAS

DIEZ PALABRAS, 80,00 pts.  
Cada palabra más, 8,00 pts.

## ALQUILERES

SE alquila piso amueblado. Razón: teléfonos 415496 y 429565.

ALQUILASE local céntrico exterior 40 metros, taller o análogos. Teléfono 411851.

NECESITO piso en alquiler pequeño sin muebles. Teléfono 427185.

ALQUILO piso amueblado, ascensor, Roble, 4.

EN Benidorm, apartamento 5 camas mes de septiembre. Teléfono 422664 (mañanas).

ALQUILO desde 1 septiembre piso amueblado, calefacción individual. Teléfono 420725 (2 tardes).

ALQUILO piso amueblado a 4 ó 5 señoritas estudiantes o enfermeras. Razón: Rancho, 24, 3.º C, de 11 a 1 de la mañana.

## AUTOMOVILES

VENDO 1500 diesel. Teléfono 591232, Emijano Pardo, Navas de Oro.

VENDO 124 Sport 1800. Teléfono 412090.

VENDO Montesa Enduro 250 c.c. SG-0364-B; Derbi-Cross 50 c.c. Teléfono 421010, horas oficina.

SE vende Seat-850 especial en buenas condiciones. Teléfono 414387.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA. Fincas rústicas en Segovia y provincia. Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Telf. 425358.

LLANCASA. Pisos céntricos a estrenar, todo exterior, entrega inmediata. Facilidades.

LLANCASA. Pisos. Conde Sepúlveda, Fernández Ladreda, La Albuera, Santa Columba, Ezequiel González, Taray, San Lorenzo, llave en mano. Facilidades.

LLANCASA. Pisos a estrenar próximo Parador de Turismo. Amplias facilidades.

LLANCASA. Apartamentos con jardín, Segovia, La Granja, Parque Robledo, varias dimensiones.

LLANCASA. Chalets en distintas urbanizaciones, calefacción, jardín y piscina. Facilidades.

LLANCASA. Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

LLANCASA. Casas antiguas en diversos pueblos de la provincia.

LLANCASA. Locales diversas zonas, los más comerciales de Segovia.

LLANCASA. Parcelas Parque Robledo, Madrona, La Losa, carreteras San Rafael, Torrecaballeros, etc.

LLANCASA. Compra pisos, solares, casas viejas, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspasos y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes L lancasa, Fernández Ladreda, 25, 1.º A. Telf. 425358.

MIGUEL TOVAR le ofrece

TOVAR. Pisos San Carlos Borromeo, 3/4 dormitorios. A estrenar. Facilidades.

TOVAR. Varios pisos en Conde Sepúlveda, desde 2.600.000 pesetas. Facilidades.

TOVAR. Piso Albuera seminuevo, Tres dormitorios. Exterior. Facilidades.

TOVAR. Otros pisos en La Albuera, Fuentecilla, Estación, Santa Catalina, San Vicente Ferrer, San Lorenzo, etc.

TOVAR. Chalets en distintos emplazamientos, garajes, piscinas, zonas verdes.

TOVAR. Locales junto plaza Peñascaí, de 50 a 100 metros. Facilidades.

TOVAR. Local en San Lorenzo 1.000 metros, posibilidad de división desde 250 metros. Precio interesante.

TOVAR. Fincas rústicas concentradas 120 Ha. Primera calidad.

TOVAR. Traspaso Restaurante típico El Abuelo, perfectamente instalado.

TOVAR. Traspaso almacén de pañerías. Calle Juan Bravo, 5.

TOVAR. Compra-Venta de pisos, solares, locales, fincas, chalets, naves, apartamentos.

TOVAR. Piso frente estación. Cuatro dormitorios servicentrales, garaje. Facilidades.

TOVAR. Ocasión. Sitio céntrico, se venden dos pisos pequeños, por separado o juntos, indicados para matrimonio sin hijos o solteros. Teléfono 414881.

MIGUEL TOVAR. Los mejores compradores si quiere vender, los mejores vendedores si quiere comprar. Venga a comprobarlo. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

hasta aquí las ofertas de MIGUEL TOVAR

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, teléfono 413795.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras, inglés, francés. Ladreda, 18.

INGLES por nativo, clases reducidas. Clases especiales para niños. Conde Sepúlveda, 28. 427537.

JOVENES ambos sexos con COU. Oposición Cuerpo Superior de Policía 1.000 plazas, 71.636 pesetas mensuales. Instancias hasta finales agosto. Prepara: Academia Nóbél. Independencia, 9. Teléfono 426915.

OPOSICIONES: preparación administrativos, subalternos, auxiliares ministerios, ayuntamientos, INP, mutualidades, etc. De 4 a 10. 2.000 mensuales clase diaria. Ladreda, 20, bajo B. José Balgañón. Teléfono 415282.

## GANADOS

SE venden 24 cerdos destete. Domingo García, Torrecaballeros. De 7,30 a 9 tardes.

## TRABAJO

SE necesita empleada de hogar fija sabiendo cocinar, siendo responsable. Gobernador Fernández Jiménez, 17, 5.º izqda.

SE necesita para Madrid externa, que sepa cocinar, preferible señora o chica de 25 años. Llamar teléfono 425514, de 4.30 a 8 tardes.

SE necesita empleada de hogar preferible fija. Travesía de Castillejos, 4, 3.º F. Telf. 422290-426024.

SE necesita pinche de cocina. Residencia Tagore. Ref. 11.905.

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfono 429280.

## AVISO A LOS ANUNCIANTES

No se admitirán anuncios de ofertas o demandas de trabajo que no vengan visados por la Oficina de Empleo del SEAF-PPO, del Ministerio de Trabajo (Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 20), excepto para las empleadas de hogar, cuyo requisito no es indispensable.

PRECISO para Madrid chica con informes y experiencia niños. Teléfono 411847, preguntar por doña Rosa.

SE necesita muchacha o señora de 9 a 4. Teléfono 426978.

SE precisa empleada de hogar fija. Teléfono 426615 ó presentarse Coches, 4, 3.º, izquierda.

SE necesita empleada de hogar preferible fija, para matrimonio y dos niños, sueldo a convenir. Teléfono 427986.

SEÑOR solo necesita sirvienta mayor, sueldo a convenir. Gerardo Merinero, Marazuela. Teléfono 422132.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca Canarias Sierrama, Patiño. Ladreda, 11, 411447, 411996.

SERVICIO grúa 6 toneladas. Talleres Berma. e/Cueller s/n. Teléfono 415498.



## AUTOMOVILES TOTALMENTE REVISADOS Y REACONDICIONADOS

Seat 133 varios modelos. Seat 850 Especial 4 puertas.  
Renault: R4 — R6 — R5 TS. Renault 5.  
Seat 600 D, dos en buen estado. Seat 127 varios modelos.

Exposición en Peñalara, 10. Telfs. 423554 - 423558

Abierta horas de comercio. Sábados tarde cerramos hasta el 8 de septiembre.

Concesionario



Segovia

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

# Ultima Hora

## Esta mañana en Madrid, seis millones de pesetas, botín de tres atracos

Madrid, 27.— Seis millones de pesetas ha sido el botín de tres atracos perpetrados esta mañana en Madrid, dos de los cuales se cometieron en la localidad de Coslada, efectuados por los mismos individuos.

Sobre las 9,30 de la mañana fue asaltado el Banco Comercial Occidental, calle de Raimundo Lulio, núm. 1.

Dos individuos armados con una pistola y una es-

copeta recortada, entraron en la entidad y conminaron a los cinco empleados presentes a echarse al suelo, apoderándose de tres millones de pesetas, dinero que recogieron de ventanilla y de la caja fuerte, y huyeron, al parecer, en un coche oficial de la Audiencia Nacional.

En Coslada, a las 9,30, fue atracada la sucursal del Banco Hispano Americano, en la Avenida de la Constitución. Cuatro delin-

cuentes armados con una pistola y una escopeta recortada robaron un millón de pesetas.

Media hora después, los mismos individuos atracaron la sucursal del Banco de Bilbao de esta localidad, consiguiendo dos millones de pesetas.

También en el transcurso de la mañana de hoy ha sido atracada una farmacia de la calle Cine número 34. Dos jóvenes se llevaron dinero y anfetaminas.—Efe.

## 1.800 personas lesionadas durante las fiestas de Bilbao

Bilbao, 27.—Un total de 1.800 personas han sido asistidas por la Cruz Roja en el puesto instalado en El Arenal a lo largo de la semana grande de la fiesta de Bilbao. Algunas de estas personas heridas han tenido que ser trasladadas a otros centros hospitalarios para una mejor asistencia.

La falta de cuidado en la «sokamuturra» (toro ensogado), junto al excesivo consumo de alcohol, han sido los principales causantes de estas lesiones. Según cálculos aproximativos, el número de heridos de este año supera en unos ochocientos a los del año pasado.—Efe.

## NOTAS BREVES

**UNOS CIEN KILOS DE GOMA-2** y varios detonadores fueron sustraídos en el pasado fin de semana en una galería de aguas situada en la zona denominada «La Caldera», en el término municipal de Santa Cruz de la Palma.

**UN ATENTADO CON BOMBA** se perpetró en la madrugada pasada contra una agencia de viajes turca en la ciudad alemana de Francfort. La explosión causó graves daños en el local.

**UN TEMBLOR DE TIERRA**, de una intensidad de seis grados en la escala de Richter, se registró el sábado en la Mongolia interior, ocasionando un balance de 104 personas heridas y más de cuatrocientas casas destruidas.

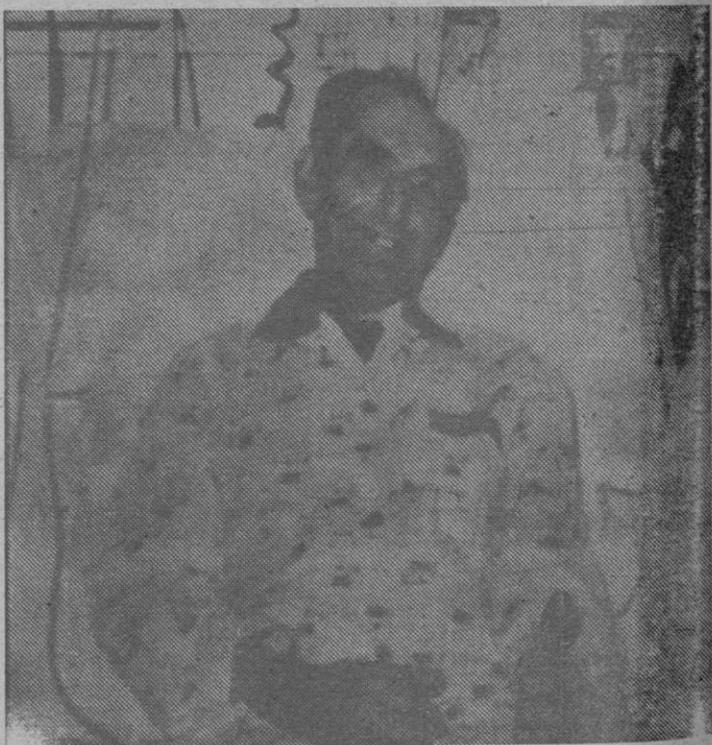
**LOS REYES DE ESPAÑA**, don Juan Carlos y doña Sofía, visitarán Suecia a mediados de octubre, invitados por los Reyes Carlos Gustavo y Silvia de Suecia.

**TRES INDIVIDUOS**, armados con dos puñales y una espada, asaltaron las oficinas del Club Deportivo Somontes, en Madrid, llevándose 800.000 pesetas e hiriendo de pronóstico reservado al director de la misma y a su hermano.

## UN POLICIA SALVA SU VIDA

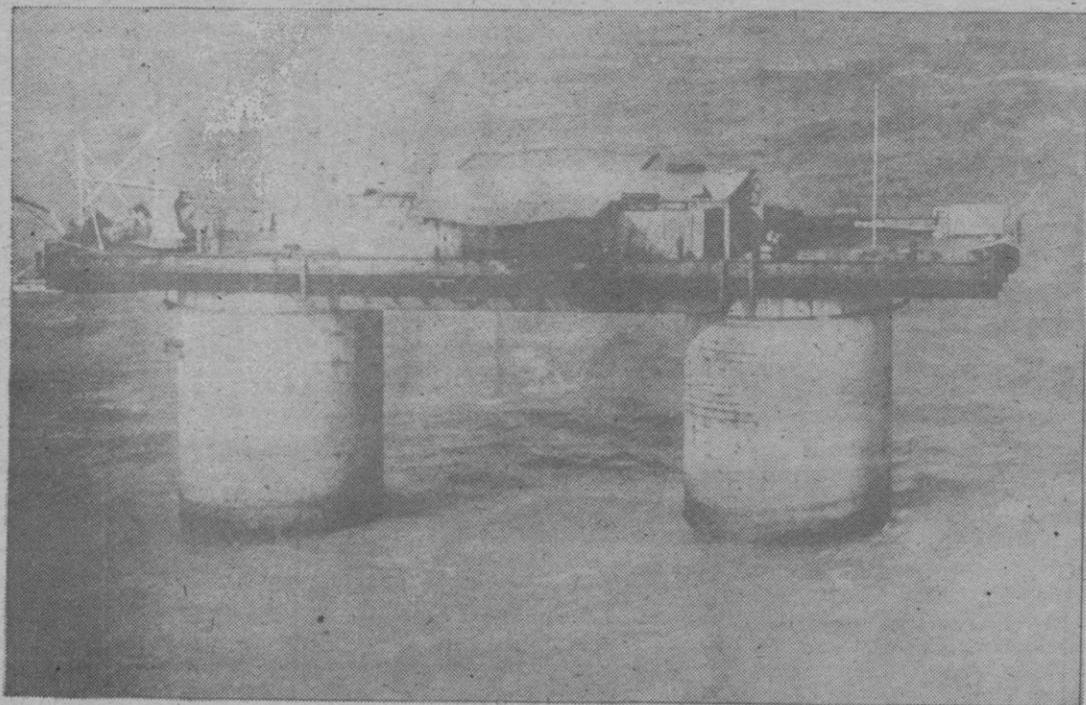
Madrid, 27.—Un funcionario del Cuerpo Superior de Policía salvo su vida gracias a un movimiento reflejo, a apartar los cañones de una escopeta recortada antes de que fuese disparada contra él.

El suceso tuvo lugar en el Pasaje de Jiménez Villa, cuando dos funcionarios de servicio de la Brigada de Seguridad Ciudadana, iban a identificar a dos sospechosos. Uno de estos sacó una escopeta del interior de una bolsa y apuntando al policía apretó el gatillo, instantes antes de que el funcionario apartara el arma de un manotazo.—Efe



El pasado 18 de agosto se le hizo a Keith Castle una operación de trasplante de corazón en el Hospital de Papworth (Inglaterra). El señor Castle, de 52 años de edad, se encuentra perfectamente.

## EL PAIS MAS PEQUEÑO DEL MUNDO



Una plataforma de hormigón con una extensión de 340 metros cuadrados levanta sobre el mar, constituye el estado de Sealand: el más pequeño país de la Tierra. Su libertad se encuentra amenazada por las radios piratas.

## Un minuto de poesía

### EN RECUERDO DE ANTONIO MACHADO

(Para Antonio Serrano Manzano, y quienes conmigo concurren a sus clases en el Instituto de Segovia)

Sin conocer tu presencia  
ni el fondo de tu verdad,  
exaltan con vanidad  
de tu verso la alta ciencia.  
Sin aquilatar tu esencia,  
—manantial de tu sentir—  
quieren caminos abrir  
con crítica inoperante,  
pluma flébil, vacilante  
sin base de pervivir.

Con ojo avizor de niño  
escuchamos tu lección.  
Porte, mente y corazón  
recordamos con cariño.  
Si no lucía el aliño,  
resplandecías bondad

coronada de humildad,  
y en tu frente se expresaba  
algo que no se olvidaba:  
transparente humanidad.  
Una rosa imaginaria  
de rutilante esplendor  
te ofrecemos en tu honor  
—símbolica luminaria—  
¡Oh lección tuya diaria  
de inolvidables vivencias!  
que un mañana de experien-

[cias  
fue sembrando el corazón,  
hoy recuerdo de emoción,  
germinando en las concien-

[cias-

Moisés Sanz Montarelo